

DOREL U.K.

Imperial Place 4
Maxwell Road
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL FRANCE S.A.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL GERMANY

Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL POLSKA

Ul. Legnicka 84/86
41-503 Chorzow
POLAND

DOREL BELGIUM

BITM Brussels
International Trade Mart
Atomiumsquares 1, BP 177
1020 Brussels
BELGIQUE / BELGIE

DOREL NETHERLANDS

Postbus 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL HISPANIA S.A.

C/Pare Rodés nº26
Torre A 4º
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell (Barcelona)
ESPAÑA

DOREL ITALIA S.P.A.

a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
ITALIA

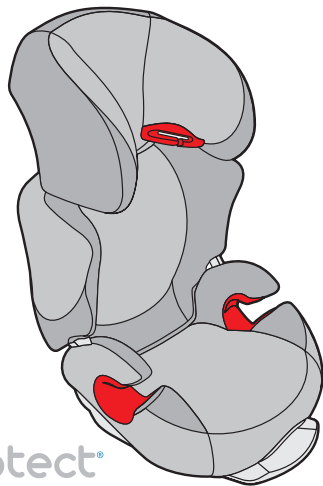
DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL SWITZERLAND S.A.

Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

Rodi AirProtect



DRU0985A15

www.maxi-cosi.com

www.maxi-cosi.com

(air)protect
Revolutionary side impact protection



Group 2/3 / 15-36 kg

MAXI-COSI

EN**Congratulations on your purchase.**

For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

DA**Tillykke med købet.**

Det er af afgørende betydning at læse hele brugsanvisningen omhyggeligt igennem og at følge anvisningerne i denne for at opnå maksimal beskyttelse og optimal komfort for dit barn.

SV**Gratulerar till köpet!**

För ett maximalt skydd och en optimal komfort för din baby är det nödvändigt att läsa igenom hela bruksanvisningen och följa den.

NO**Gratulerer med kjøpet av Maxi-Cosi Pearl!**

For maksimal beskyttelse og optimal komfort for barnet ditt, er det meget viktig at hele bruksanvisningen leses gjennom og følges opp nøye.

FI**Onnittelut hankinnastasi.**

Lapsesi parhaan mahdollisen turvallisuuden ja optimaalisen mukavuuden kannalta on erittäin tärkeää, että luet koko käyttöohjeen huolellisesti ja noudatat sitä.

HR**Čestitamo vam na kupnji.**

Da biste djetetu zajamčili maksimalnu zaštitu i udobnost, morate pažljivo pročitati cijeli priručnik i slijediti sve upute.

SK**Blahoželáme k nákupu.**

Aby vaše dieťa malo maximálnu ochranu a pohodlie, je potrebné prečítať si pozorne celú príručku a dodržiavať všetky pokyny.

HU**Gratulálunk Önnek, amiért termékünkét választotta!**

Gyermeke maximális biztonságáért és kényelme érdekében elengedhetetlen, hogy alaposan végigolvasa a használati utasítást, és kövesse a benne lévő utasításokat.

CS**Blahopřejeme vám k vašemu nákupu.**

Aby byla zajištěna maximální ochrana a pohodlí vašeho dítěte, je nutné, abyste si přečetli celou tuto příručku a řídili se všemi pokyny.

ET**Õnnitleme teid ostu puhul.**

Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse nimel on oluline, et te loeksite kogu juhendi hoolikalt läbi ning järgiksite kõiki juhiseid.

SL**Čestitamo vam ob nakupu.**

Za največjo zaščito in udobje vašega otroka, je bistveno, da pazljivo preberete celoten priročnik in upoštevate vsa navodila.

UK**Вітаємо із вдалим придбанням.**

Для максимальної безпеки і комфорту Вашої дитини, необхідно дуже уважно ознайомитись з цією інструкцією та ретельно дотримуватись її при подальшому використанні виробу.

BG**Поздравяваме Ви за покупката Ви.**

За да постигнете максимална защита и удобство за Вашето дете, е важно да прочетете внимателно утъването за употреба и да следвате всички инструкции.

ZH

为了尽可能保证您孩子的舒适和安全, 请务必仔细阅读整本手册并遵守其中的所有指示。

TW**感謝您的購買!**

為了讓您的小孩, 能夠受到最大的保護與舒適度, 請閱讀手冊並跟著說明書使用

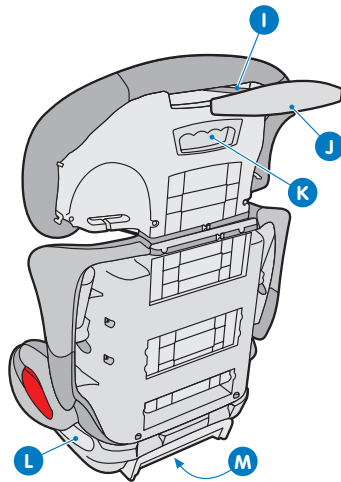
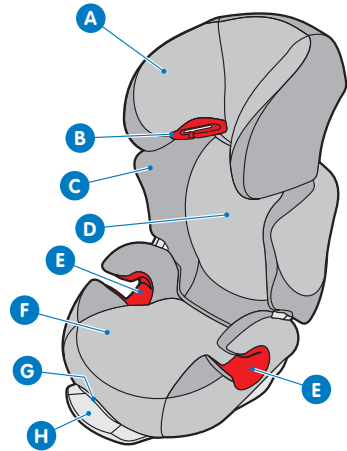
AR

نهنئك على الشراء لضمان الحماية والراحة القصوى لطفلك، فإنه من الضروري أن تقرأ كتيب الإستخدام جيداً وأن تتبع الإرشادات.

HE

השדחה השיכרה לל וניתוכרב דדליל תילמיטמוא תוחונ תילמיסקמ תוחיטב חטיבהל ידכ יפ לל לועפלו תוארוחה דירדם לל תא ויועב אורקל יחרכה. תוארוחה לל





INDEX



6



15



9



12

EN 15

SL 56

DA 19

UK 60

SV 23

BG 64

NO 27

ZH 68

FI 31

TW 71

HR 35

AR 75

SK 39

HE 78

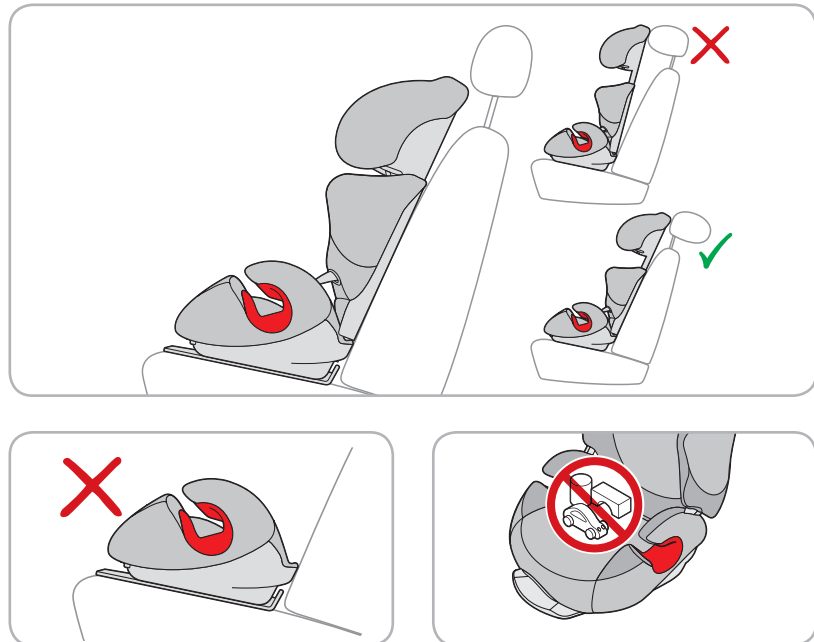
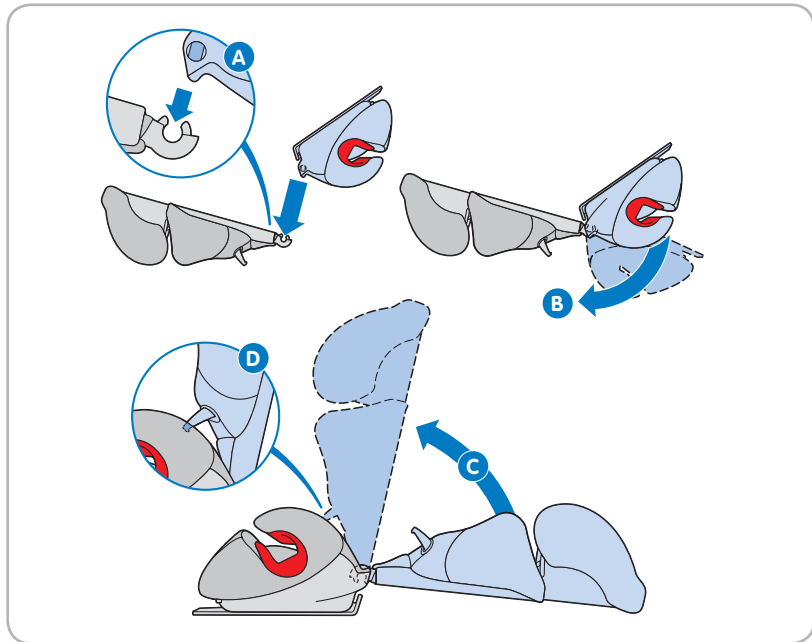
HU 44

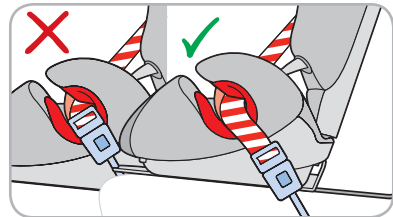
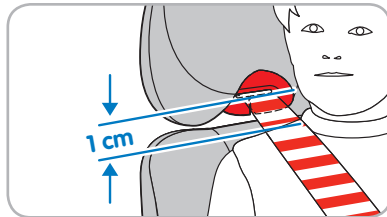
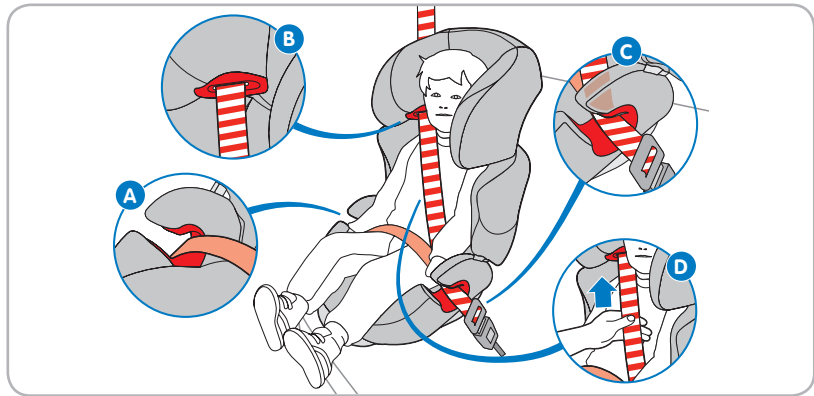
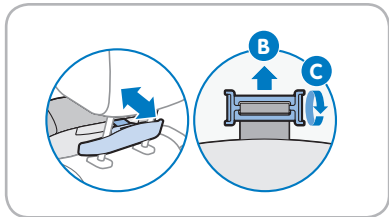
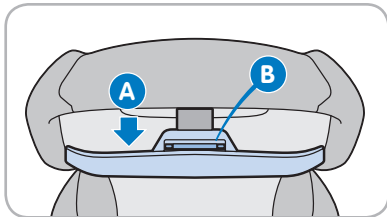
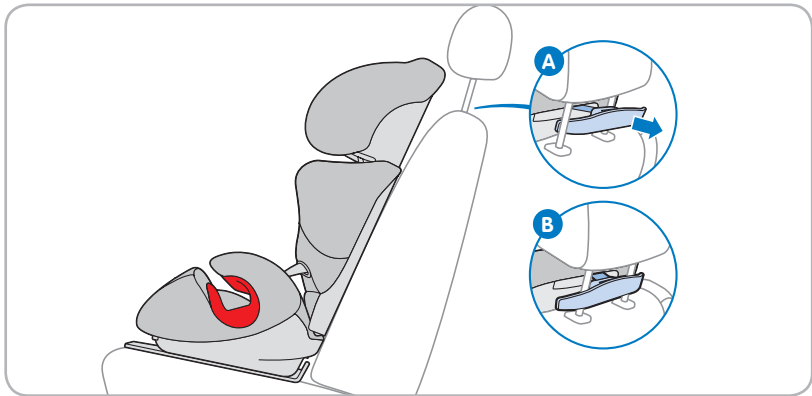
CS 48

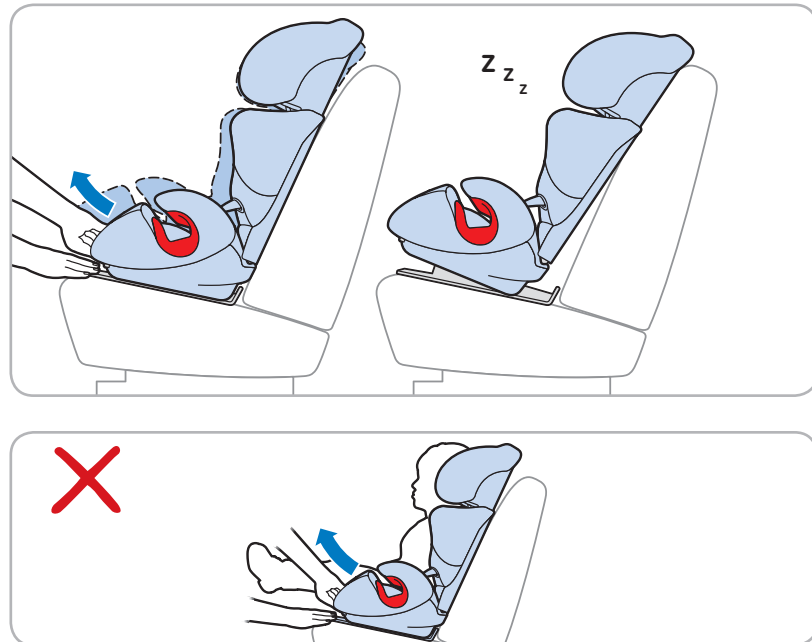
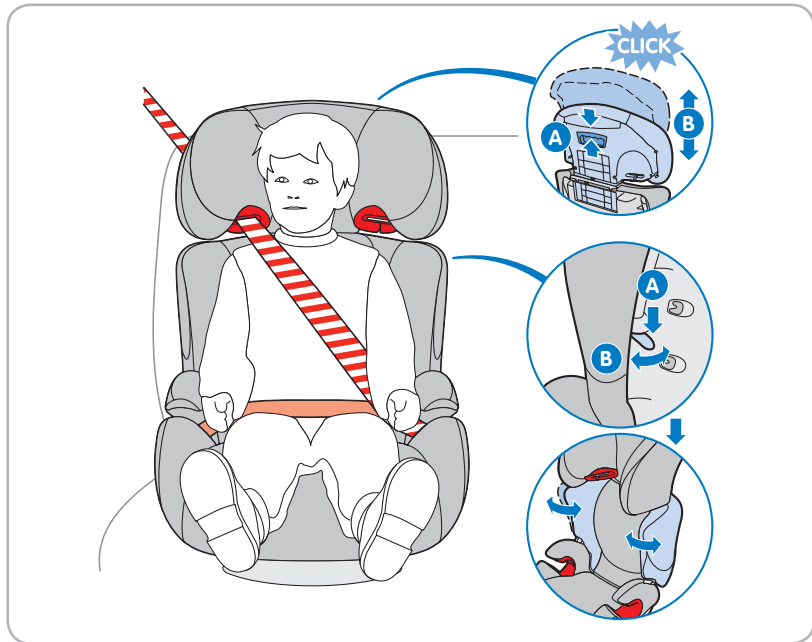
ET 52

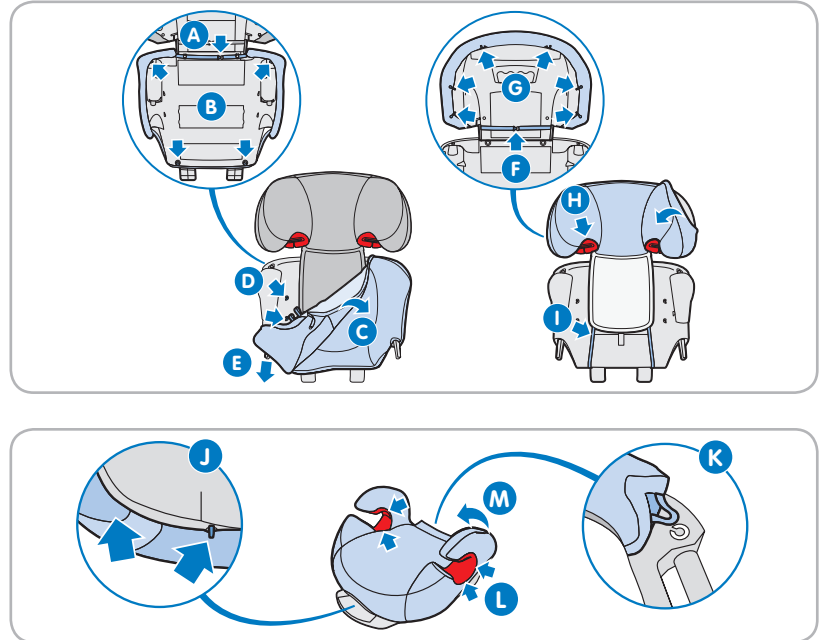
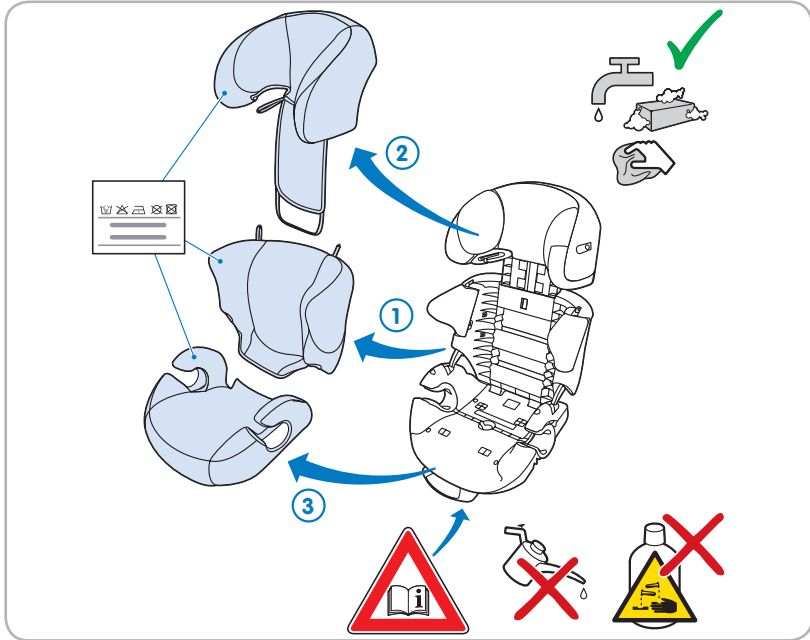


Instructions for use/Warranty
Brugsanvisning/Garanti
Bruksanvisning/Garanti
Bruksanvisning/Garanti
Käyttöohje/Takuu
Upute za upotrebu / Jamstvo
Návod na použitie / Záruka
Használati utasítás / Garancia
Návod k použití/Záruka
Kasutusjuhend / Garantii
Navodila za uporabo/garancija
Інструкція з використання/Гарантія
Упътване за употреба/Гаранция
使用说明/保修
固保/明說用使
ارشادات الإستخدام/الضمان
הוראות לשימוש/אחריות











- A** Headrest
- B** Belt hook
- C** Shoulder support
- D** Backrest
- E** Belt guide
- F** Seat
- G** Position adjustment handle
- H** Comfort Base
- I** Anchor
- J** Elastic tensioner
- K** Headrest positioning handle
- L** Instruction label
- M** Instruction booklet

Safety

General instructions Rodi AirProtect

1. You are personally responsible for the safety of your child at all times.
2. Never hold your child on your lap when driving.
3. The Rodi AirProtect is for car use only.
4. Do not use second-hand products whose history is unknown.
5. Replace the Rodi AirProtect after an accident.
6. Read this instruction manual carefully and keep it in the storage space under the Rodi AirProtect.

WARNING: Correct fitting of the car seat belt is essential for the safety of your child. The car seat belt must be installed following the red parts of the Rodi AirProtect. NEVER fit the seat belt in a way other than described.

WARNING: Do not make any changes to the AirProtect, as this could lead to unsafe situations.

Rodi AirProtect in the car

1. Use the Rodi AirProtect only on a front-facing seat that is fitted with an automatic or static 3-point belt that has been approved according to the ECE R16 standard or similar. Do NOT use a 2-point belt.
2. Make sure the car seat can be installed properly in your car before purchasing it.
3. Always fully install the Rodi AirProtect with the car seat belt, even if there is no child in it.
4. Deactivate the airbag if using the MaxiCosi AirProtect on the front passenger seat. If this is not possible, place the passenger seat in the rearmost position.
5. Always install both components of the Rodi AirProtect: seat + back support.
6. Make sure that fold-down rear seats are locked into position and that the back rest of the car seat is upright position.



EN

- Prevent the Rodi AirProtect from becoming trapped or weighed down by luggage, seats and/or slamming doors.
- Make sure all luggage and other loose objects are secured.
- Always cover the Rodi AirProtect when exposed to direct sunlight in the car. Otherwise, the cover may discolour and plastic parts may become too hot for your child's skin.
- Use the anchor attached to the Rodi AirProtect headrest for better stability.
- Turn the car's headrest the other way round or remove it if the Rodi AirProtect does not fit.

WARNING: The Rodi AirProtect must only be installed in the car in a forward-facing position

Your child in the Rodi AirProtect

- Never leave your child unattended.
- Always secure your child with the seat belt.
- Make sure the headrest is adjusted to the proper height.
- Before every use, make sure the harness belts are not damaged or twisted.
- Remove all objects from the child's coat and trouser pockets so they cannot get stuck between the child and the harness belts. Such objects could cause injury in case of an accident. Such objects can cause injury in case of an accident.

- Never adjust the recline position of the Rodi AirProtect whilst your child is in it.
- Tell your child not to play with the seat belt buckle and to keep its head against the headrest.

Maintenance instructions Rodi AirProtect

- Use the original cover only, since it is part of the safety features of this product.
- The AirProtect cushion and the foam parts of the headrest and backrest may not be removed.
- Clean the Rodi AirProtect regularly with lukewarm water, soap and a soft cloth. Do not use any lubricants or aggressive cleaning agents on this product.

The Rodi AirProtect has been approved in accordance with the latest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for children from 15 to 36 kg (approx. 3,5 years, with a maximum height of 1,50 m).

Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

If you have any questions, contact your local Maxi-Cosi retailer (see www.maxi-cosi.com for contact information). Make sure that you have the following information on hand:

- Serial number on the orange ECE sticker at the bottom of the Rodi AirProtect base;
- Car make and model and seat on which the Rodi AirProtect is used;
- Age, height and weight of your child.



EN

Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual. To request repairs or spare parts under warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not cover damage caused by normal wear and tear, accidents, abusive use, negligence or the consequence of failing to comply with the user manual. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials over extended period of time and use.



EN

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is your Maxi-Cosi dealer or retailer. Our 24 months Warranty is recognized by them (1). You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by Maxi-Cosi Service. In principle, we pay for shipment and for return freight connected to service requests under the warranty. Damage not covered by our warranty or on products outside of warranty can be handled at a reasonable fee.

This Warranty is in compliance with to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

- (1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

DA



- A Nakkestøtte
- B Selekgrog
- C Skulderstøtte
- D Rygstøtte
- E Seleføring
- F Selepude
- G Håndtag til positionsindstilling
- H Comfort Base
- I Anker
- J Elastikstrammer
- K Bærehank nakkestøtte
- L Mærkat brugsanvisning
- M Manual

Sikkerhed

Generelt om Rodi AirProtect

1. Du er til enhver tid selv ansvarlig for dit barns sikkerhed.
2. Tag aldrig dit barn på skødet under kørslen.
3. Rodi AirProtect må kun bruges i bilen.
4. Brug ikke brugte produkter, hvis historie er ukendt.
5. Udskift Rodi AirProtect efter en ulykke.
6. Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, og bevar den i opbevaringsrummet på Rodi AirProtect.

ADVARSEL: Det er af afgørende betydning for barnets sikkerhed, at bilselen løber rigtigt. Bilselen skal anbringes langs de dele på Rodi AirProtect, der er markeret med rødt. Lad ALDRIG selen løbe anderledes end beskrevet.

ADVARSEL: Modificer ikke Rodi AirProtect på nogen måde, da dette kan medføre farlige situationer.

Rodi AirProtect i bilen

1. Rodi AirProtect må kun bruges på en fremadvendt siddeplads, der er forsynet med en automatisk eller statisk 3-punktssele, såfremt denne er godkendt efter ECE R16 eller en tilsvarende standard. Brug INGEN 2-punktssele.
2. Kontrollér før købet, at autostolen passer godt i bilen.
3. Fastgør Rodi AirProtect altid helt med bilselen i bilen, også når der ikke sidder noget barn i den.
4. Ved placering af Rodi AirProtect på det forreste passagersæde, skal dette i forbindelse med airbaggen sættes i bageste stilling, eller airbaggen skal frakobles.
5. Rodi AirProtect skal altid bruges i et hele: sæde + rygstøtte.
6. Sørg for at de sammenklappelige bagsæder er låst og, at ryglænet på bilsædet står ret op.



DA

7. Undgå, at Rodi AirProtect bliver klemt eller belastet af f.eks. bagage, sæder og/eller smækkende døre.
8. Sørg for, at al bagage eller andre løse genstande, er fastgjorte.
9. Dæk altid Rodi AirProtect til, når bilen er udsat for fuldt sollys. Betrækket kan falme og plasticdelene bliver for varme for barnets hud.
10. Brug forankringen på hovedstøtten på Rodi AirProtect for bedre stabilitet.
11. Vend bilens nakkestøtte den anden vej eller fjern den, hvis Rodi AirProtect ikke passer.

ADVARSEL: AirProtect må kun anbringes i bilens køreretning.

Barn i Rodi AirProtect

1. Efterlad aldrig dit barn uden opsyn.
2. Spænd altid barnet fast med bilselen.
3. Kontrollér om hovedstøtten er justeret i en passende højde.
4. Kontrollér at selerne ikke er beskadigede eller forvredne, inden hver brug.
5. Fjern genstande i barnets frakke- eller bukselommer, så de ikke kommer til at sidde mellem barnet og sikkerhedsselen. Disse kan forårsage lemlæstelser under en ulykke.
6. Justér aldrig Rodi AirProtect fra eller til liggstilling, mens barnet sidder i den.

7. Fortæl dit barn, at det ikke må lege med bilselulåsen eller hænge med hovedet uden for hovedstøtten.

Vedligeholdelse af Rodi AirProtect

1. Må kun bruges med det originale betræk, som udgør en del af sikkerhedsanordningerne.
2. AirProtect-puden og skumdelene i hovedstøtte og ryglæn må ikke fjernes.
3. Vedligehold Rodi AirProtect regelmæssigt med lunkent vand, sæbe og en blød klud. Brug ikke smøremidler eller aggressive rengøringsmidler.

Rodi AirProtect er godkendt ifølge de seneste europæiske sikkerhedsstandarder (ECE R44/04) og er egnet til børn fra 15 til 36 kg (fra ca. 3,5 år og med en maksimum højde på 1,50 meter).

Miljø

Hold al plasticemballage uden for dit barns rækkevidde, og undgå risikoen for kvælning.

Af miljømæssige grunde, bedes du deponere dette produkt ved egnede affaldsdeponeringer i overensstemmelse med lokal lovgivning.

Spørgsmål

Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at kontakte Maxi-Cosis lokale forhandler (se www.maxi-cosi.com for kontaktoplysninger). Sørg for at have følgende oplysninger ved hånden:

- Serienummer på det orange ECE klistermærke på undersiden af Rodi AirProtect understellet;
- Mærke, biltype og sæde, hvorpå Rodi AirProtect bruges;
- Dit barns alder (højde) og vægt.



DA

Garanti

Vores 24 måneders garanti afspejler vores tillid til den enestående kvalitet af vores design, konstruktion, produktion og produktets ydeevne. Vi yder garanti for, at dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med de nuværende europæiske sikkerhedskrav og kvalitetskrav, der gælder for dette produkt, og at dette produkt er fri for fejl i materialer og udførelse på tidspunktet for købet.

Vores 24 måneders garanti dækker eventuelle fabrikationsfejl i materialer og forarbejdning, når de anvendes under normale forhold og i overensstemmelse med vores brugsanvisning. For at anmode om reparation eller reservedele under garantien for defekter i materialer og forarbejdning, skal du fremlægge købsbeviset, der er udstedt inden for de 24 måneder forud for anmodningen om servicering.

Vores 24 måneders garanti dækker ikke skader forårsaget af normal slitage, ulykker, misbrug, uagtsomhed eller konsekvensen af ikke at overholde brugsanvisningen. Eksempler på normal slitage omfatter hjul og stofsitage forårsaget af regelmæssig brug og den naturlige fordeling af farver og materialer i løbet af længere tid og brug.



DA

Hvad skal man gøre i tilfælde af fejl:

Hvis der opstår problemer eller fejl er det bedst at henvende sig straks til forhandleren af Maxi-Cosi. Forhandleren anerkender vores 24 måneders garanti (1). Du skal fremlægge købsbeviset, der er udstedt inden for de 24 måneder forud for anmodningen om servicering. Det er lettest, hvis du får din serviceanmodning forhåndsgodkendt af Maxi-Cosi-service. I princippet betaler vi for forsendelse og for returfragten forbundet til serviceanmodninger under garantiperioden. Skader, der ikke dækkes af vores garanti, kan behandles for et rimeligt gebyr.

Denne garanti overholder det europæiske direktiv 99/44/EF af 25. maj 1999.

- (1) Produkter købt fra detailhandlere eller forhandlere, der fjerner eller ændrer etiketter eller identifikationsnumre, betragtes som uautoriserede. Der ydes ingen garanti for disse produkter, da ægtheden af disse produkter ikke kan fastslås.

SV



- A** Huvudstöd
- B** Bälteshake
- C** Axelstöd
- D** Ryggstöd
- E** Bälteshållare
- F** Sits
- G** Handgrepp för lägesinställning
- H** Comfort Base
- I** Ankare
- J** Spännanordning för elastisk rem
- K** Manöverspak huvudstöd
- L** Bruksanvisningsdekal
- M** Instruktionsbok

Säkerhet

Allmänt om Rodi AirProtect

1. Du är alltid själv ansvarig för barnets säkerhet.
2. Ha aldrig barnet i knät under körning.
3. Rodi AirProtect ska endast användas i bilen.
4. Använd inte begagnade produkter vars bakgrund är okänd.
5. Byt ut Rodi AirProtect efter en olycka.
6. Läs denna bruksanvisning noggrant och lägg undan den i förvaringsutrymmet under Rodi AirProtect.

VARNING: Det är av största betydelse för barnets säkerhet att bilbältet löper rätt. Bilbältet måste löpa längs de rödmarkerade delarna på Rodi AirProtect. Använd ALDRIG en annan bältessträckning än den som beskrivs.

VARNING: Modifiera inte Rodi AirProtect på något sätt. Det kan leda till farliga situationer.

Rodi AirProtect i bilen

1. Rodi AirProtect ska bara användas på en framåtvänd sittplats, som har ett trepunkts rullbälte eller fast bälte vilket är godkänt enligt ECE R16 eller motsvarande norm. Använd ALDRIG ett 2-punktsbälte.
2. Kontrollera att bilstolen passar i bilen innan du köper den.
3. Fäst alltid Rodi AirProtect ordentligt i bilen med bilbältet, även då det inte sitter något barn i bilstolen.
4. Vid montering av Rodi AirProtect i passagerarsätet fram, ska sätet placeras längst bak eller krockkudden stängas av.
5. Använd alltid Rodi AirProtect i sin helhet: sits + ryggstöd.
6. Se till att nedfällbara baksäten är låsta och se till att bilsätets ryggstöd är rest.
7. Se till att Rodi AirProtect inte kläms eller belastas av t.ex. bagage, säten och/eller dörrar som slås igen.
8. Se till att allt bagage eller andra lösa föremål sitter fast.

1. Täck alltid över Rodi AirProtect i en bil som står direkt i solen. Klädseln kan missfärgas och plastdelarna blir för heta för barnets hud.
10. Använd fästet som sitter på Rodi AirProtects nackstöd för att stolen ska sitta stabilare.
11. Vänd bilsätets nackstöd bakochfram eller ta bort det om Rodi AirProtect inte passar.

VARNING: Rodi AirProtect ska endast placeras i bilens körriktning.

Barn i Rodi AirProtect

1. Lämna aldrig barnet utan tillsyn.
2. Spänn alltid fast barnet med bilbältet.
3. Kontrollera att huvudstödet är inställt i rätt höjd.
4. Kontrollera före varje användning att bältena inte är skadade eller har snott sig.
5. Ta bort föremål i barnets jack- eller byxfickor så att de inte hamnar mellan barnet och säkerhetsbältet. Vid en olycka kan de orsaka skador.
6. Justera aldrig Rodi AirProtect från eller till lutande position när barnet sitter i barnstolen.
7. Tala om för barnet att han/hon inte får leka med bilbältets spänne och att han/hon inte får hänga utanför huvudstödet med huvudet.

Underhåll av Rodi AirProtect

1. Produkten får endast användas med originalklädsel. Den utgör del av säkerheten.
2. AirProtect-kudden och skumdelarna i nack- och ryggstödet får inte tas bort.
3. Rengör Rodi AirProtect regelbundet med ljummet vatten, rengöringsmedel och en mjuk trasa. Använd inga smörjmedel eller aggressiva rengöringsmedel.

De Rodi AirProtect är godkänd enligt de senaste europeiska säkerhetsnormerna (ECE R44/04) och är lämplig för barn mellan 15 och 36 kg (från cirka 3,5 år och till en längd på högst 1,50 meter).

Miljö

Håll allt förpackningsmaterial av plast utom rätkhåll för barn för att förhindra risk för kvävning.

Ta hänsyn till miljön. Vi uppmanar dig att kassera produkten på en lämplig återvinningsstation enligt lokal lagstiftning när du ska sluta använda den.

Frågor

Om du har frågor kan du ta kontakt med Maxi-Cosis lokala återförsäljare (se www.maxi-cosi.com för kontaktuppgifter).

Se till att ha följande uppgifter till hands:

- Serienummer på den orange färgade ECE-märkningen på undersidan av basen av Rodi AirProtect.
- Märke, bilmodell och säte som Rodi AirProtect används i.
- Barnets ålder (längd) och vikt.

Garanti

Vår 24 månaders garanti speglar vårt förtroende för den suveräna kvaliteten på vår design, teknik, produktion och produktprestanda. Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt, samt att produkten är fri från fel i material och utförande vid tidpunkten för köpet.

Vår 24 månaders garanti täcker eventuella tillverkningsfel i material och utförande vid användning under normala förhållanden och i enlighet med vår bruksanvisning. För att begära reparation eller reservdelar inom garantitiden för fel i material och utförande måste du presentera inköpsbevis för köpet, vilket ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service.

Vår 24 månaders garanti täcker inte skador som orsakats av normalt slitage, olyckor, felaktig användning, värdeslöshet eller som en följd av underlåtenhet att följa bruksanvisningen. Exempel på normalt slitage innefattar hjul och tyg som slits genom regelbunden användning samt naturlig blekning och slitage av färger och material över längre tid och användning.

Detta ska du göra i händelse av fel:

Om problem eller skador uppstår är det bästa alternativet för snabb service att besöka din Maxi-Cosi-återförsäljare eller -handlare. Vår 24 månaders garanti erkänns av dem (1). Du måste visa upp bevis på inköp, där inköpet ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service. Det är enklast om du får din begäran om service godkänd i förväg av Maxi-Cosi-service. I princip betalar vi för transport och för returfrakt vid begäran om service under garantin. Skador som inte täcks av vår garanti kan hanteras mot en rimlig avgift.

Denna garanti är i överensstämmelse med det europeiska direktivet 99/44/EG med datum 25 maj 1999.

- (1) Produkter som köps från återförsäljare eller handlare som tar bort eller byter etiketter eller identifikationsnummer anses otillåtna. Ingen garanti gäller för sådana produkter eftersom produkternas äkthet inte kan fastställas.

- A** Hodestøtte
- B** Beltekrok
- C** Skulderstøtte
- D** Ryggstøtte
- E** Beltefører
- F** Sittedel
- G** Håndtak for stillingsjustering
- H** Komfort Base
- I** Anker
- J** Strikkstrammer
- K** Betjeningshendel hodestøtte
- L** Etikett bruksanvisning
- M** Bruksanvisning

Sikkerhet

Generelt Rodi AirProtect

1. Du er alltid selv ansvarlig for ditt barns sikkerhet.
2. Aldri ha barnet på fanget under kjøring.
3. Bruk Rodi AirProtect kun i bilen.
4. Ikke benytt et brukt produkt som du ikke kjenner historien til.
5. Bytt ut Rodi AirProtect etter en ulykke.
6. Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og oppbevar den i oppbevaringsrommet under Rodi AirProtect.

ADVARSEL: For barnets sikkerhet er det helt vesentlig at bilbeltet tres på riktig måte. Bilbeltet må føres langs de rødmerkede delene på Rodi AirProtect. Tre ALDRI beltet på noen annen måte enn den som er beskrevet her.

ADVARSEL: Ikke gjør noen endringer på Rodi AirProtect, da dette kan medføre farlige situasjoner.

Rodi AirProtect i bilen

1. Bruk Rodi AirProtect utelukkende på et forovervendt sete som er utstyrt med en automatisk eller statisk 3-punktssese, som er godkjent i henhold til ECE R16 eller tilsvarende standard. IKKE bruk en 2-punktssese.
2. Kontroller før anskaffelsen om setet passer som det skal i bilen.
3. Monter alltid AirProtect i bilen med bilbeltet i følge instruksjonene, også når det ikke sitter et barn i det.
4. Ved montering av Rodi AirProtect på forsetet skal kollisjonsputen kobles ut, eller hvis dette ikke er mulig skal forsetet stilles i bakerste stilling.
5. Bruk Rodi AirProtect alltid i sin helhet: sete + ryggstøtte.
6. Sørg for at bakseter som kan slås ned er godt sikret og at ryggstøtten til baksetet alltid står rett opp.
7. Unngå at Rodi AirProtect klemmes eller belastes av f.eks. bagasje, stoler og/eller dører som lukkes.

**NO**

- Sørg for at all bagasje og andre løse gjenstander er sikret.
- Alltid dekk til Rodi AirProtect når bilen står midt i solen. Trekket kan misfarges og plastdeler blir for varme for barnehuden.
- Bruk festepunktet som sitter på Rodi AirProtects hodestøtte for å få bedre stabilitet.
- Snu hodestøtten på bilsetet den andre veien, eller ta den bort, hvis Rodi AirProtect ikke er godt tilpasset den.

ADVARSEL: Sett Rodi AirProtect kun i kjøretretningen i bilen.

Barn i Rodi AirProtect

- La barnet aldri sitte igjen i setet uten tilsyn.
- Sett barnet alltid fast med bilbeltet.
- Kontroller at hodestøtten er justert i riktig høyde.
- Kontroller før hver bruk om beltene ikke er skadet eller vridd.
- Fjern gjenstander i barnets jakke- eller bukselommer slik at disse ikke kommer mellom barnet og bilbeltet. Disse kan føre til skader ved en ulykke.
- Juster aldri Rodi AirProtect ut av eller inn i liggestillingen mens barnet sitter i stolen.
- Fortell barnet ditt at han/hun ikke får leke med bilbeltelåsen eller henge med hodet ved siden av hodestøtten.

Vedlikehold Rodi AirProtect

- Må kun brukes med originalt trekk; dette inngår i sikkerheten.
- AirProtect-puten og skumdelene av hodestøtten og ryggstøtten må ikke fjernes.
- Rengjør Rodi AirProtect regelmessig med lunke vann, såpe og en myk klut. Ikke bruk smøremidler eller aggressive rengjøringsmidler.

Rodi AirProtect er godkjent i henhold til de siste europeiske sikkerhetsnormer (ECE R44/04) og er egnet til barn fra 15 til 36 kg (fra ca. 3,5 år og med en lengde på maksimalt 1,50 m).

Miljø

Hold all plastemballasje unna barn, dette for å unngå kvelningsfare.

Av miljømessige grunner ber vi deg kvitte deg med dette produktet i egnede avfallsdeponier i overensstemmelse med lokal lovgivning, etter at du har holdt opp å bruke det.

Spørsmål

Ved spørsmål kan du kontakte din lokale Maxi-Cosi forhandler (se www.maxi-cosi.com for kontaktopplysninger). Pass på å ha følgende informasjon for hånden:

- Serienummer på det oransje ECE-klistremerket på undersiden av Rodi AirProtect-basen;
- Merke, biltype og hvilket sete Rodi AirProtect brukes på;
- Barnets alder (høyde) og vekt.

NO

Garanti

Vår 24 måneders garanti gjenspeiler vår tillit til den enestående kvaliteten til produktets design, utvikling, produksjon og ytelse. Vi garanterer at dette produktet ble produsert i henhold til de gjeldende europeiske sikkerhetskrav og kvalitetsstandarder som gjelder for dette produktet, og at dette produktet er uten defekter i materialer eller arbeid ved kjøpstidspunktet.

Vår 24 måneders garanti dekker alle produksjonsdefekter i materialer og arbeid, når det brukes under normale forhold og i henhold til brukerveiledningen. For å forespørre reservedeler under garantien for defekter i materialer og arbeid må du ha et kjøpsbevis datert i løpet av de siste 24 månedene før tjenesteforespørselen.

Vår 24 måneders garanti dekker ikke skader forårsaket normal slitasje, ulykker, misbruk, uaktsomhet eller på grunn av mangel på å følge bruksanvisningen. Eksempler på normal slitasje inkluderer slitasje på hjul og stoff fra regelmessig bruk og naturlig nedbrytning av farger og materialer over lengre tid og bruk.



NO

Hva du skal gjøre i tilfelle defekter:

Hvis det oppstår problemer eller defekter får du raskest behandling ved å besøke din Maxi-Cosi-forhandler. Vår 24-måneders garanti er anerkjent av dem (1). Du må ha et kjøpsbevis datert i løpet av de siste 24 månedene før tjenesteforespørselen. Det er enklest om du får din tjenesteforespørsel forhåndsgodkjent av Maxi-Cosi-kundetjeneste. I prinsippet betaler vi for frakt og for returfrakt som er tilknyttet tjenesteforespørselen under garantien. Skader som ikke dekkes av vår garanti kan behandles til en fornuftig pris.

Denne garantien er i samsvar med det europeiske direktivet 99/44/EG datert 25. mai 1999.

(1) Produkter kjøpt fra forhandlere som fjerner eller endrer etiketter eller identifikasjonsnumre blir sett på som uautoriserte. Ingen garanti gjelder for disse produktene da vi ikke kan bekrefte at de er originale.



FI

- A Niskatuki
- B Turvavyön hakanen
- C Olkatuki
- D Selkänöja
- E Turvavyön ohjain
- F Istuin
- G Kahva asentojen säätämiseksi
- H Comfort Base
- I Ankkuri
- J Kuminauhakiristin
- K Niskatuen käyttökahva
- L Käyttöohjemerkki
- M Ohjekirja

Turvallisuus

Yleistä Rodi AirProtect:sta

- Olet aina itse vastuussa lapsesi turvallisuudesta.
- Älä pidä lasta koskaan sylissä ajon aikana.
- Käytä Rodi AirProtect:ta vain autossa.
- Älä käytä käytettyä tuotetta, jonka historiaa et tunne.
- Vaihda Rodi AirProtect onnettomuuden jälkeen.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se Rodi AirProtect:n säilytyslokerossa.

VAROITUS: Auton turvavyön oikea kiinnitys on ratkaisevan tärkeää lapsesi turvallisuuden kannalta. Auton turvavyön pitää kulkea Rodi AirProtect:ssa olevia punaisia merkkejä pitkin. Älä KOSKAAN pujota turvavyötä muulla tavalla, kuin mitä ohjeissa on esitetty.

VAROITUS: Älä tee Rodi AirProtect:een minkäänlaisia muutoksia, sillä siitä voi aiheutua vaaratilanteita.

Rodi AirProtect autossa

- Rodi AirProtect:ta saa käyttää ainoastaan kasvat menosuuntaan päin olevalla auton istuimella, joka on varustettu automaattisella tai kiinteällä kolmipisteturvavyöllä, joka täyttää ECE R16-normin tai vastaavan normin vaatimukset. ÄLÄ käytä pelkkää lantiovyötä (2-pistevyö).
- Tarkasta ennen turvaistuimen ostamista, että se sopii hyvin autoosi.
- Kiinnitä Rodi AirProtect aina kokonaan turvavyöllä autoon, myös tyhjänä.
- Jos kiinnität Rodi AirProtect:n auton etuistuimelle, pane se turvatyynyn takia takimmaiseen asentoon tai kytkä turvatyyny pois päältä.
- Käytä Rodi AirProtect:ta aina kokonaisuutena: istuin + selkänöja.
- Varmista, että alas taitettavat takaistuimet ovat lukittuna ja että auton istuimen selkänöja on aina pystyasennossa.



FI

- Huolehdi siitä, että esim. matkatavarat, istuimet ja/tai ovet eivät pääse puristamaan tai rasittamaan Rodi AirProtect:ta.
- Huolehdi siitä, että matkatavarat tai muut irttonaiset esineet on kiinnitety.
- Suojaa Rodi AirProtect aina auringonpaist-eelta. Kankaan väri saattaa muuttua ja metalli- ja muoviosat kuumenevat liikaa.
- Käytä Rodi AirProtectin niskatukeen kiinnitettyä ankkuria paremman vakauden varmistamiseksi.
- Käännä auton istuimen niskatukea toiseen suuntaan tai irrota se, jos Rodi AirProtect ei sovi istuimeen.

VAROITUS: Aseta Rodi AirProtect autoon aina siten, että lapsi istuu kasvat menosuuntaan päin.

Lapsi Rodi AirProtect:ssa

- Älä jätä lasta koskaan yksin turvaistuimeen.
- Kiinnitä lapsi aina turvavyöllä.
- Tarkasta, että niskatuki on oikealla korkeudella.
- Tarkasta ennen jokaista käyttöä, että vyöt eivät ole vahingoittuneet tai kierteellä.
- Poista lapsen takin- tai housuntaskuissa olevat esineet, jotteivät ne tule lapsen ja turvavyön väliin. Ne voivat aiheuttaa loukkaantumisen törmäyksen sattuessa.

- Älä aseta koskaan Rodi AirProtectia makuuasentoon tai siitä pystyasentoon, kun lapsi on istuimessa.
- Kerro lapsellesi, ettei hän saa leikkiä auton turvavyön lukolla ja ettei hän saa riiputtaa päätään niskatuen ulkopuolella.

Rodi AirProtect:n huolto

- Käytä vain alkuperäistä kangasta, se on olennainen osa turvallisuutta.
- AirProtect-tyynyä, sekä niskatuen ja selkänöjan vaahtomuoviosia ei saa irrottaa.
- Puhdista Rodi AirProtect:ta säännöllisesti haalealla vedellä, saippualla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä voiteluaineita tai voimakkaita puhdistusaineita.

Rodi AirProtect on hyväksytty eurooppalaisten turvanormien viimeisten säännösten mukaisesti (ECE R44/04) ja on tarkoitettu 15–36 kg:n painoisille lapsille (ikä alkaen noin 3,5 v. ja pituus enintään 1,50 metriä).

Ympäristö

Pidä kaikki muovipakkaukset poissa lapsen ulottuvilta tukehtumisvaaran estämiseksi.

Ympäristönsuojelun kannalta on tärkeää, että kun et enää käytä tätä tuotetta, hävität sen asianmukaisesti paikallisten määräysten mukaisesti.

Kysyttävää?

Jos sinulla on kysyttävää, voit ottaa yhteyden Maxi-Cosin paikalliseen edustajaan (katso yhteystiedot osoitteesta www.maxi-cosi.com).

Pida talloin seuraavat tiedot kasilla:

- Ilmoita sarjanumero, joka on oranssissa ECE-tarrassa Rodi AirProtect:n rungon pohjassa;
- Sen auton ja autonistuimen merkki ja tyyppi, jossa Rodi AirProtect:ta käytetään.
- Lapsen ikä (pituus) ja paino.



FI

Takuu

24 kuukauden takuumme on osoitus luottamuksestamme suunnittelumme ensiluokkaiseen laatuun, valmistukseen, tuotantoon ja tuotteen toimivuuteen. Takaamme, että tämä tuote on valmistettu voimassa olevien, tätä laitetta koskevien eurooppalaisten turvallisuusvaatimusten ja laatustandardien mukaisesti, ja että tuotteessa ei ole ostohetkellä materiaali- tai valmistusvikoja.

Antamamme 24 kuukauden takuu kattaa kaikki materiaalin ja valmistuksen valmistusviat, kun tuotetta on käytetty normaaliolosuhteissa ja toimittamamme käyttöohjeen mukaan. Jotta voit saada takuun alaisia korjaus- tai varaosapalveluita tuotteen materiaali- tai valmistusvikojen vuoksi, sinun on esitettävä ostotosite, joka on päivätty huoltopyyntöä edeltävien 24 kuukauden sisälle.

Antamamme 24 kuukauden takuu ei korvaa normaalia kulumisesta, onnettomuudesta, väärinkäytöstä, huolimattomuudesta tai käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuneita vaurioita. Esimerkkejä normaalista kulumisesta ovat säännöllisen käytön aiheuttamat kulumat pyörissä ja tekstiileissä ja värien ja materiaalien luonnollinen haalistuminen pitkän ajan ja jatkuvan käytön vuoksi.



FI

Mitä tehdä, jos vikoja ilmenee:

Jos ongelmia tai vikoja ilmenee, pyydämme Teitä kääntymään myyjäliikkeen tai valtuutetun Maxi-Cosi jälleenmyyjän puoleen. He hyväksyvät antamamme 24 kuukauden takuun (1). Sinun on esitettävä ostosite, joka on päivätty huoltopyyntöä edeltävien 24 kuukauden ajalle. Helpoimmin huoltopyynnön voi esittää esihyväksyttämällä sen Maxi-Cosi merkkihuollossa. Periaatteessa maksamme takuun kattamien tuotteiden lähetys- ja palautuskustannukset. Vauriot, joita takuumme ei kata, voidaan korjata kohtuullista maksua vastaan.

Tämä takuu noudattaa Euroopan unionin direktiiviä 99/44/EY, joka on päivätty 25.5.1999.

- (1) Sellaisia jälleenmyyjä, jotka poistavat tai muuttavat tarroja tai tunnistenumeroita, ei katsota valtuutetuiksi myyjiksi. Takuu ei koske näitä tuotteita, koska tuotteiden aitoutta ei voida varmistaa.

HR



UPOZORENJE: za sigurnost vašeg djeteta presudan je ispravno postavljen sigurnosni pojas. Sigurnosni pojas automobila potrebno je postaviti prateći crvene dijelove sjedalice Rodi AirProtect. NIKADA ne postavljajte sigurnosni pojas drugačije od opisanog!.

UPOZORENJE: nemojte vršiti nikakve promjene na sjedalici Rodi AirProtect jer biste mogli umanjiti njezinu sigurnost.

Rodi AirProtect u automobilu

1. Rodi AirProtect koristite samo na sjedalu okrenutom prema naprijed i opremljenom automatskim ili statičnim zaštitnim pojasom na tri fiksne točke odobrenim u skladu sa standardom ECE R16 ili nekim ekvivalentnim standardom. NEMOJTE koristiti pojas na dvije točke.
2. Prije kupnje sjedalice provjerite može li se ona pravilno postaviti u automobil.
3. Sjedalicu Rodi AirProtect uvijek montirajte u potpunosti, uz pomoć sigurnosnog pojasa automobila, čak i ako dijete ne sjedi u njoj.
4. Ako sjedalicu AirProtect koristite na prednjem sjedalu, deaktivirajte zračni jastuk. Ako to nije moguće, suvozačko sjedalo pomaknite saskim straga.
5. Uvijek postavite obje komponente sjedalice Rodi AirProtect: sjedalo + naslon za leđa.

- A Naslon za glavu
- B Utor za pojas
- C Zaštita za ramena
- D Naslon za leđa
- E Vodilice za pojas
- F Sjedalo
- G Ručka za podešavanje položaja
- H Baza za sjedalo
- I Sidrišna točka
- J Elastični zatezač
- K Ručka za podešavanje položaja naslona za glavu
- L Etiketa sa uputstvima za upotrebu
- M Brošura sa uputstvima za upotrebu

Sigurnost**Opće upute za Rodi AirProtect**

1. U svakom ste trenutku osobno odgovorni za sigurnost svojeg djeteta.
2. Nikada ne držite dijete u krilu dok vozite.
3. Rodi AirProtect namijenjen je samo korištenju u automobilu.
4. Nemojte koristiti rabljene proizvode za koje ne znate kako su korišteni.
5. Rodi AirProtect zamijenite nakon prometne nezgode.
6. Pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama i držite ga u pretincu proizvoda ispod sjedalice Rodi AirProtect.



- Preklopivo stražnje sjedalo mora biti fiksirano, a naslon automobilskog sjedala mora biti u uspravnom položaju.
- Pripazite da Rodi AirProtect ne pritisnete prtljagom, sjedalima ili vratima pri zatvaranju.
- Učvrstite prtljagu i ostale neučvršćene predmete.
- Kada je sjedalicu Rodi AirProtect u automobilu izložena izravnoj Sunčevoj svjetlosti, uvijek je prekrijte. Ako je ne prekrijete, navlaka i plastični dijelovi mogu promijeniti boju i pretjerano se zagrijati te opeći dijete.
- Stabilnost sjedalice Rodi AirProtect osigurajte pomoću sustava za pričvršćivanje na naslonu za glavu.
- Ako nema dovoljno mjesta za Rodi AirProtect, okrenite naslon za glavu sjedala automobila na obrnutu stranu ili ga uklonite.
- Uklonite sve predmete iz džepova djetetovih hlača i kaputa kako ne bi zaostali između djeteta i pojaseva. Takvi bi predmeti mogli ozlijediti dijete u slučaju nesreće. Takvi bi predmeti mogli ozlijediti dijete u slučaju nesreće.
- Rodi AirProtect nikad ne uspravljajte iz nagnutog položaja niti postavljajte u taj položaj dok je dijete u sjedalici.
- Recite djetetu da se ne igra kopčom pojasa te da glavu drži naslonjenu na naslon za glavu.

Upute za održavanje sjedalice Rodi AirProtect

- Koristite samo originalnu navlaku jer je ona dio sigurnosnih značajki proizvoda.
- Jastuk AirProtect i spužvasti dijelovi naslona za glavu i leđa ne smiju se uklanjati.
- Rodi AirProtect redovito čistite mlakom vodom, sapunom i mekom krpom. Nemojte koristiti sredstva za podmazivanje ni agresivna sredstva za čišćenje.

Sjedalicu Rodi AirProtect odobrena je u skladu s najnovijim europskim sigurnosnim standardima (ECE R44/04) te je prikladna za djecu težine od 15 do 36 kg (približne starosti 3,5 godine te visine do 1,50 m).

UPOZORENJE: sjedalicu Rodi AirProtect smije se postaviti u automobil samo okrenuta u smjeru vožnje.

Vaše dijete u sjedalici Rodi AirProtect

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Dijete uvijek privežite sigurnosnim pojaskom.
- Provjerite je li naslon za glavu postavljen na prikladnu visinu.
- Prije svakog korištenja provjerite jesu li pojasevi oštećeni ili uvrnuti.



Okoliš

Plastični materijal pakiranja držite dalje od dohvata djece da biste izbjegli rizik od gušenja.

Kada prestanete koristiti ovaj proizvod, iz ekoloških ga razloga odložite na prikladno mjesto za odlaganje otpada u skladu s lokalnim propisima.

Pitanja

Ako imate pitanja, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda Maxi-Cosi (podatke za kontakt potražite na adresi www.maxi-cosi.com). Obavezno pripremite sljedeće informacije:

- serijski broj naveden na narančastoj naljepnici ECE pri dnu sjedalice Rodi AirProtect
- marka i model automobila te sjedalo na kojemu se koristi Rodi AirProtect
- dob, visina i težina djeteta

Jamstvo

Naše 24-mjesečno jamstvo odraz je našeg povjerenja u besprijekornu kvalitetu dizajna, idejnih rješenja, izvedbe i učinkovitosti naših proizvoda. Jamčimo da je ovaj proizvod proizveden u skladu s važećim europskim sigurnosnim zahtjevima i standardima kakvoće koji su primjenjivi na ovaj proizvod te da materijal od kojeg je sačinjen, kao i njegova izradba, nemaju nedostataka u trenutku kupnje.

Naše 24-mjesečno jamstvo pokriva greške u procesu proizvodnje (materijalu i izradbi) ako se proizvod koristio pri uobičajenim uvjetima u skladu s uputama za uporabu. Kako biste poslali zahtjev za popravak ili zamjenske dijelove za vrijeme trajanja jamstvenog razdoblja, morate predočiti dokaz o kupnji unutar prethodna 24 mjeseca.

Naše 24-mjesečno jamstvo ne pokriva oštećenja nastala uobičajenim habanjem, nezgodama, zlouporabom, nemarom ili nepoštivanjem uputa za uporabu. Primjeri uobičajenog habanja i trošenja uključuju obrube te tkaninu istrošenu redovitim uporabom, kao i prirodnu razgradnju boje i materijala nakon duljeg korištenja.



HR

Kako postupiti u slučaju oštećenja:

Ako se pojavi problem ili oštećenje, najbolji i najbrži način je posjetiti vašeg Maxi-Cosi prodavača ili vašeg Maxi-Cosi distributera. Oni će prihvatiti naše 24-mjesečno jamstvo (1). No, morate predočiti dokaz o kupnji s datumom koji nije stariji od 24 mjeseca do trenutka upućivanja zahtjeva za primjenu jamstva. Najlakši je način da vaš zahtjev prethodno odobri ovlašteni predstavnik Korisničkog odjela tvrtke Maxi-Cosi U pravilu podmirujemo troškove isporuke te poštarinu za povrat robe koji je povezan sa zahtjevima primjene jamstva. Šteta koju ne pokriva naše jamstvo može se podmiriti u određenom razumnom iznosu.

Ovo je jamstvo u skladu s europskom Direktivom 99/44/EZ od 25. svibnja 1999.

(1) Proizvodi kupljeni od prodavača ili distributera koji su s proizvođa skinuli ili promijenili etikete ili identifikacijske brojeve se smatraju neodobrenima. Za takve proizvode jamstvo ne vrijedi jer se originalnost tih proizvoda ne može potvrditi.



SK

UPOZORNENIE: Pre bezpečnosť dieťaťa je nevyhnutné správne uchytenie bezpečnostného pásu. Bezpečnostný pás sa musí nainštalovať do červenyh častí sedačky Rodi AirProtect. NIKDY neupravujte bezpečnostný pás iným spôsobom, ako je opísané.

UPOZORNENIE: Autosedačku Rodi AirProtect žiadnym spôsobom neupravujte, pretože by to mohlo viesť k nebezpečným situáciám.

Autosedačka Rodi AirProtect v aute

- Autosedačka Rodi AirProtect sa môže používať iba na sedadle otočenom v smere jazdy, ktoré je vybavené automatickým alebo statickým 3-bodovým bezpečnostným pásom v súlade s normou ECE R16 alebo jej ekvivalentom. NEPOUŽÍVAJTE 2-bodový bezpečnostný pás.
- Pred kúpou skontrolujte, či sa autosedačka dá správne nainštalovať do vášho auta.
- Autosedačku Rodi AirProtect majte vždy upevnenú bezpečnostným pásom, aj keď v nej nie je dieťa.
- Ak autosedačku Rodi AirProtect používate na prednom sedadle spolujazdca, deaktivujte airbag. Ak to nie je možné, sedadlo spolujazdca posuňte do najzadnejšej polohy.

- A** Naslon za glavu
- B** Pritrditvena sponka za varnostni pas
- C** Ramenski naslon
- D** Hrbtni naslon
- E** Vodilo varnostnega pasu
- F** Sedež
- G** Ročica za nastavitev položaja
- H** Udobna osnova
- I** Sidro
- J** Prožno napenjanje
- K** Ročica za nastavitev vzglavnika
- L** Nalepka z navodili
- M** Navodila za uporabo

Bezpečnosť**Všeobecné pokyny k autosedačke Rodi AirProtect.**

- Vždy nesiete osobnú zodpovednosť za bezpečnosť svojho dieťaťa.
- Pri riadení vozidla nikdy nedržte dieťa na kolenách.
- Výrobok Rodi AirProtect je určený len na použitie v aute.
- Nepoužívajte výrobky z druhej ruky s neznámou minulosťou.
- Po nehode autosedačku Rodi AirProtect vymeňte.
- Pozorne si prečítajte túto príručku s pokynmi a uchovávajte ju v skladovacom priestore pod autosedačkou Rodi AirProtect.

1. Vždy nainštalujte oba komponenty autosedačky Rodi AirProtect: sedadlo + oporu chrbta.
2. Pri sklápacích zadných sedadlách sa uistite, že sú v zaistenej polohe a že chrbtová opierka sedadla auta je vo vertikálnej polohe.
3. Zabráňte zachyteniu alebo zafaženiu sedačky Rodi AirProtect batožinou, sedadlami a/alebo zabuchnutými dverami.
4. Uistite sa, že všetka batožina a iné voľné predmety sú zaistené.
5. Autosedačku Rodi AirProtect vždy prikryte, ak je v aute vystavená priamemu slnečnému žiareniu. V opačnom prípade môže vyblednúť farba povrchu a plastové diely by mohli byť pre detskú pokožku príliš horúce.
6. Pre lepšiu stabilitu použite ukotvenie pripevnené k opierke hlavy Rodi AirProtect.
7. Ak autosedačka Rodi AirProtect nepasuje, otočte opierku hlavy sedadla automobilu opačne alebo ju vyberte.

UPOZORNENIE: Autosedačka Rodi AirProtect sa môže v aute nainštalovať len do polohy v smere jazdy

Vaše dieťa v autosedačke Rodi AirProtect

1. Dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
2. Dieťa vždy zabezpečte bezpečnostným pásmom.
3. Uistite sa, že opierka hlavy je nastavená na správnu výšku.
4. Pred každým použitím sa uistite, že bezpečnostné popruhy nie sú poškodené alebo skrútené.
5. Z vreciek kabáta a nohavíc dieťaťa odstráňte všetky predmety, aby sa nemohli zaseknúť medzi dieťaťom a bezpečnostnými popruhmi. V prípade nehody by takéto predmety mohli spôsobiť zranenie. V prípade nehody takéto predmety môžu spôsobiť zranenie.
6. Nikdy nenastavujte autosedačku Rodi AirProtect do vzpriamenej alebo sklopenej polohy, keď je v nej vaše dieťa.
7. Povedzte vášmu dieťaťu, aby sa nehralo s upínacím mechanizmom popruhov a držalo hlavu opretú o opierku hlavy.

Pokyny na údržbu autosedačky Rodi AirProtect

1. Používajte len originálny povrch, pretože je to súčasť bezpečnostných prvkov výrobku.
2. Vankúš AirProtect a penové časti opierky hlavy a chrbta sa nesmú odstrániť.
3. Autosedačku Rodi AirProtect pravidelne čistite vlažnou vodou, mydlom a jemnou handričkou. Nepoužívajte žiadne mazadlá alebo agresívne čistiace prostriedky.

Autosedačka Rodi AirProtect je schválená v súlade s najnovšími európskymi bezpečnostnými normami (ECE R44/04) a je vhodná pre deti s hmotnosťou 15 - 36 kg (približne 3,5 roka veku dieťaťa a maximálnou výškou 1,50 m).

Životné prostredie

Všetky umelohmotné obalové materiály uchovávajú mimo dosahu dieťaťa, aby sa predišlo nebezpečenstvu zadusenía.

Z dôvodov ochrany životného prostredia vás žiadame, aby ste výrobok zlikvidovali vo vhodných odpadových zariadeniach v súlade s miestnymi predpismi, keď ho prestanete používať.



SK

Otázky?

Ak máte nejaké otázky, spojte sa s miestnym predajcom značky Maxi-Cosi (kontaktné údaje na stránke www.maxi-cosi.com). Skontrolujte, či máte k dispozícii nasledujúce informácie:

- Výrobné číslo na oranžovej nálepke ECE v spodnej časti autosedačky Rodi AirProtect;
- Značka, model vozidla a sedadla, na ktorom sa používa autosedačka Rodi AirProtect;
- Vek, výška a hmotnosť vášho dieťaťa

ZÁRUKA

Naša 24 mesačná záruka je prejavom nášho presvedčenia o najvyššej kvalite nášho dizajnu, inžinierstva, výroby a výkonu produktu. Ručíme za to, že tento produkt bol vyrobený v súlade so súčasnými Európskymi požiadavkami na bezpečnosť a štandardami kvality, ktoré sa vzťahujú na tento produkt a že v čase kúpy tento produkt neobsahuje chyby v materiáloch a v prevedení.

Naša 24 mesačná záruka pokrýva akékoľvek výrobné chyby v materiáloch a v prevedení, ak sa produkt používa pri normálnych podmienkach a v súlade s našim návodom na používanie. Pri žiadosti o opravu alebo náhrady súčiastok na základe záruky pri chybách v materiáloch a v prevedení musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu.

Naša 24 mesačná záruka nepokrýva poškodenie spôsobené bežným opotrebovaním a ošúchaním, nehodami, hrubým zaobchádzaním, nedbalosťou alebo následkom nedodržania návodu na používanie. Príklady bežného opotrebovania a ošúchania zahŕňajú opotrebovanie kolies a konštrukcie pravidelným používaním a prirodzeným rozpadom farieb a materiálov počas dlhého času a používania.



SK

Čo robiť v prípade chýb:

Ak nastanú problémy alebo chyby, vašou najlepšou voľbou pre rýchlu opravu je navštíviť vášho distribútora Maxi-Cosi alebo predajcu. Našu 24 mesačnú záruku vám uznajú(1). Musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu. Najjednoduchším spôsobom pre vás je získať schválenie od vášho servisu Maxi-Cosi vopred. Poškodenie, ktoré nie je kryté našou zárukou, sa môže vybaviť za príslušný poplatok.

Záruka je v súlade s Európskou smernicou 99/44/EG z 25. mája 1999.

- (1) Produkty zakúpené od predajcov alebo obchodných zástupcov, ktorí odstránia alebo zmenia značenia alebo identifikačné čísla, sa považujú za neoprávnené. Na tieto produkty sa záruka nevzťahuje, keďže sa pravosť týchto produktov nedá overiť.



- A** Fejtámasz
- B** Övkampó
- C** Válttámasz
- D** Háttámasz
- E** Övvezető
- F** Ülés
- G** Szintállító fogantyú
- H** Comfort Base
- I** Rögzítő kapocs
- J** Kioldő gumiszalag
- K** A fejtámaszt működtető kar
- L** A használati utasítás címkéje
- M** Információs füzet

Biztonság

Általános tudnivalók a Rodi AirProtect-vel kapcsolatban

1. Gyermeke biztonságáért minden esetben Ön felel.
2. Soha ne tartsa vezetés közben karjában a gyermeket.
3. A Rodi AirProtect kizárólag gépjárműben használható.
4. Ne használjon ismeretlen eredetű használt terméket.
5. Baleset után cserélje ki a Rodi AirProtect-t.
6. Alaposan olvassa el a használati utasítást, és tartsa a Rodi AirProtect-n kialakított rekeszben.

FIGYELMEZTETÉS: Az autó biztonsági ülésének helyes használata gyermeke biztonsága érdekében alapvető. Az autó biztonsági övét úgy kell használni, hogy az a Rodi AirProtect piros jelzéseit kövesse. SOHA ne alkalmazza a biztonsági övet az utasításoktól eltérő módon.

FIGYELMEZTETÉS: Ne hajtson végre semmilyen változtatást a Rodi AirProtect-n, mert ez veszélyekkel járhat.

A Rodi AirProtect használata az autóban

1. A Rodi AirProtect-t csak automatikus vagy rögzített 3-ponton rögzített biztonsági övvel felszerelt, előre néző ülésen használja, amely megfelel az ECE R16-nak, vagy más hasonló szabványnak. Ne használjon 2-ponton rögzített biztonsági övet.
2. Vásárlás előtt győződjön meg arról, hogy a gyermekülés megfelelő módon beszerelhető a gépjárművébe.
3. Mindig rögzítse megfelelően a Rodi AirProtect-t az autó biztonsági övével, akkor is, ha nem ül benne gyerek.
4. Ha az első ülésre szereli a Rodi AirProtect-t, állítsa az ülést a leghátsó pozícióba a légszák miatt, vagy kapcsolja ki a légszákot.
5. Mindig szerelje fel a Rodi AirProtect mindkét elemét: ülés + háttámla.
6. Lehajtható hátsó ülések esetén ellenőrizze, hogy azok rögzítve legyenek és az ülés háttámlája függőleges legyen.
7. Előzze meg, hogy a csomagok, az ülések, illetve a becsapódó ajtó beszorítsák vagy lenyomják a Rodi AirProtect gyermekülést.

8. Ellenőrizze a csomagok és más, elmozdulni képes tárgyak rögzítettségét.
9. Mindig takarja be a Rodi AirProtect gyermekülést, ha az autóban közvetlen napfénynek van kitéve. Máskülönbben a huzat, valamint a műanyag részek felforrósodhatnak, és megégethetik a gyermek bőrét.
10. A Rodi AirProtect fejtámaszához illesztett rögzítőelem nagyobb stabilitást biztosít.
11. Amennyiben a Rodi AirProtect nem illeszthető az autólülésre, szerelje le az autólülés fejtámláját, vagy fordítsa ellentétes irányba.

FIGYELMEZTETÉS: A Rodi AirProtect az autóban csak előre néző helyzetben szerelhető fel.

Amikor gyermeke a Rodi AirProtect-ben ül

1. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
2. Mindig biztosítsa gyermekét a biztonsági övvel.
3. Ellenőrizze a fejtámasz megfelelő magasságát.
4. Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a rögzítő övek épek és nincsenek megcsavarodva.

5. Távolítson el minden tárgyat a gyermek kabátjának és nadrágjának zsebeiből, hogy azok ne szorulhassanak a gyermek és az övek közé. Az ilyen tárgyak baleset esetén sérüléseket okozhatnak.
6. Ne állítsa a Rodi AirProtect ülést hátradöntött helyzetbe, illetve hátradöntött helyzetből más pozícióba, miközben a gyermek az ülésben van.
7. Mondja meg gyermekének, hogy ne játsszon az övcsonnal és tartsa fejét a fejtámlához közel.

A Rodi AirProtect karbantartása

1. Kizárólag az eredeti huzatot használja, mert ez is a termék biztonsági tartozéka.
2. Az AirProtect ülés huzata, valamint a fejtámasz és a háttámla habszivacs részei nem vehetők le.
3. Rendszeresen tisztítsa a Rodi AirProtect-t langyos vízzel, mosószerrel és egy puha ronggyal. Ne használjon kenőanyagot és agresszív tisztítószerkeket.

A Rodi AirProtect megfelel a legújabb európai biztonsági szabványoknak (ECE R44/04) és 15 - 36 kg-os testsúlyú gyermekek számára alkalmas (kb. 3,5 éves kor, maximum 1,50 m-es testmagasság).



Környezetvédelmi utasítások

A fulladásveszély megelőzése érdekében tartsa távol gyermekétől a műanyag csomagolóanyagokat.

Környezetvédelmi okokból a termék használati életciklusának végén a helyi szabályozásoknak megfelelően ártalmatlanítsa a terméket.

Kérdések

Ha kérdés merül fel Önben, forduljon a helyi Maxi-Cosi forgalmazóhoz (a kapcsolatfelvételi információkat a www.maxi-cosi.com oldalon találja). Kérjük, készítse elő az alábbi információkat:

- Szériaszám a narancssárga ECE matricán a Rodi AirProtect alapjának alján.
- Az autó és az ülés gyártója, illetve típusa, amelyhez a AirProtect-t használja.
- Gyermekének életkora (magassága) és testsúlya.

Garancia

24 hónapos garanciánk a tervezői, mérnöki, gyártási folyamatainknak, valamint termékeink teljesítményének kimagasló minőségébe vetett hitünket tükrözi. Szavatoljuk, hogy ez a termék a jelenleg hatályos európai biztonsági előírásoknak és minőségi szabványoknak megfelelően lett legyártva, továbbá, hogy a termék a vásárlás pillanatában mentes minden anyag- és gyártási hibától.

24 hónapos garanciánk minden, az anyag vagy a termék gyártási hibáiból eredő hibára kiterjed, ha azt normál körülmények közt rendeltetésszerűen üzemeltették, kezelési útmutatónknak megfelelően. Ha a garancia keretein belül igényel javítást vagy cserealkatrészeket anyaghiba vagy gyártási hiba miatt, be kell mutatnia a vásárlásról szóló nyugtát, mely a szervizigénytől számított 24 hónapon belül került kiállításra.

24 hónapos garanciánk nem terjed ki a normál kopásból, elhasználódásból, balesetekből, a rendeltetéstől eltérő használatból, hanyagságból, vagy a kezelési útmutató be nem tartásából eredő károkra. Normál kopás például a kerekek és az anyag kopása a mindennapi használat során, valamint idővel a színek fakulása és az anyagok természetes lebomlása.

Mi a teendő hiba esetén?

Ha problémákat vagy hibákat tapasztal, a gyors szervizellátás érdekében mielőbb keresse fel Maxi-Cosi kereskedőjét vagy viszonteladóját. Ők elismerik 24 hónapos garanciánkat (1). Be kell mutatnia a vásárlásról szóló nyugtát, mely a szervizigénytől számított 24 hónapon belül került kiállításra. A legegyszerűbb, ha előre megbeszéli szervizigényét a Maxi-Cosi szervizzel. Általában átvállaljuk a visszaküldött áru szállítási költségét, ha az a garancia hatálya alatt érkezik szervizünkbe. A garancia hatályán kívül eső károkat ésszerű áron tudjuk elhárítani.

Ez a garancia megfelel az 1999. május 25. napján kelt 99/44/EK európai irányelvnek.

- (1) Az olyan viszonteladótól vagy kereskedőtől vásárolt termékek, amelyeknél eltávolítják vagy módosítják a termék címkéjét vagy azonosító számát, nem jogosultak. Semmilyen garancia nem vonatkozik az ilyen termékekre, mivel eredetiségükről nem lehet meggyőződni.

- A Opěrka hlavy
- B Úchytka bezpečnostního pásu
- C Opěrka ramen
- D Opěrka zad
- E Vodič bezpečnostního pásu
- F Sedák
- G Rukojeť pro nastavení poloh
- H Comfort Base
- I Kotva
- J Napínač gumy
- K Rukojeť pro obsluhu opěrky hlavy
- L Štítek s návodem k použití
- M Návod k použití

Bezpečnost

Obecné poznámky o autosedačce Rodi AirProtect

1. Vždy jste osobně zodpovědní za bezpečnost svého dítěte.
2. Nikdy si nenechávejte při jízdě dítě na klíně.
3. Sedačka Rodi AirProtect je určena pouze pro používání v automobilu.
4. Nepoužívejte produkty z druhé ruky, jejichž historii neznáte.
5. Po nehodě sedačku Rodi AirProtect vyměňte.
6. Prostudujte si důkladně tuto příručku a uchovejte ji v úložném prostoru sedačky Rodi AirProtect.

UPOZORNĚNÍ: Pro bezpečnost vašeho dítěte je naprosto nezbytné správné nastavení bezpečnostního pásu automobilu. Bezpečnostní pás automobilu nainstalujte podle červených dílů sedačky Rodi AirProtect. NIKDY nenastavujte bezpečnostní pás jiným než popsaným způsobem.

UPOZORNĚNÍ: V žádném případě neprovádějte jakékoliv úpravy sedačky Rodi AirProtect, protože by mohlo dojít ke vzniku nebezpečných situací.

Autosedačka Rodi AirProtect v automobilu

1. Sedačku Rodi AirProtect používejte pouze na sedadle, na kterém se sedí čelem dopředu, a které je opatřeno automatickým nebo statickým tříbodovým pásem schváleným podle normy ECE R16 nebo podobné normy. Nepoužívejte dvoubodové pásy.
2. Před zakoupením sedačky si zkontrolujte, jestli ji lze správně nainstalovat do vašeho automobilu.
3. Vždy proveďte úplnou instalaci sedačky Rodi AirProtect s bezpečnostním pásem, i když v sedačce nesedí dítě.
4. Pokud instalujete sedačku Rodi AirProtect na přední sedadlo spolujezde, posuňte sedadlo co nejvíce dozadu nebo deaktivujte airbag.

5. Vždy instalujte obě součásti sedačky Rodi AirProtect: sedačku a opěrku zad.
6. Zkontrolujte, zda jsou zadní skládací sedadla zablokovaná ve správné poloze a že opěrka hlavy sedadla směřuje nahoru.
7. Dávejte pozor, aby se sedačka Rodi AirProtect nezachytila nebo nezatížila zavazadly, sedadly nebo zavíracími se dveřmi.
8. Zajistěte veškerá zavazadla a volné předměty.
9. Pokud je sedačka Rodi AirProtect v automobilu vystavena přímému slunečnímu záření, přikryjte ji. Jinak se potah a kovové či plastové součásti mohou přehřát a popálit dítě.
10. Pro zajištění lepší stability použijte kotvu připevněnou k opěrce hlavy sedačky Rodi AirProtect.
11. Pokud se vám stále nedaří autosedačku Rodi AirProtect zajistit, otočte opěrku hlavy sedadla v autě nebo ji úplně odstraňte.

UPOZORNĚNÍ: Sedačka Rodi AirProtect se smí do automobilu instalovat pouze ve směru jízdy.

Vaše dítě v autosedačce Rodi AirProtect

1. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
2. Vždy dítě zajistěte pomocí bezpečnostního pásu.

3. Zkontrolujte, jestli je opěrka hlavy seřízená ve správné výšce.
4. Před každým použitím zkontrolujte, jestli nejsou bezpečnostní pásy poškozené nebo překroucené.
5. Vyměňte všechny předměty z kapes dětské bundy a kalhot, aby nezůstaly mezi dítětem a bezpečnostními pásy. Tyto objekty mohou v případě nehody způsobit zranění.
6. Nikdy neměňte polohu sedačky Rodi AirProtect do polohy vleže nebo zpět, pokud v sedačce sedí vaše dítě.
7. Poučte dítě, aby si nehrálo s přezkou bezpečnostního pásu a opíralo si hlavu o opěrku.

Údržba autosedačky Rodi AirProtect

1. Používejte pouze originální potah, protože je součástí bezpečnostních prvků tohoto produktu.
2. Nikdy neodstraňujte podušku AirProtect a část opěrky hlavy a zad s pěnovou výplní.
3. Sedačku Rodi AirProtect pravidelně čistěte vlažnou vodou, mýdlem a měkkou utěrkou. Na tento produkt nepoužívejte maziva ani agresivní čisticí prostředky.

Sedačka Rodi AirProtect byla schválena podle nejnovější evropské bezpečnostní normy (ECE R44/04) a je vhodná pro děti o hmotnosti 15 až 36 kg (přibližně 3,5 roku a maximální výška 1,50 m).

Prostředí

Všechny plastové obalové materiály uchovávejte mimo dosah dítěte, abyste se vyvarovali riziku zduření.

Z důvodu ochrany životního prostředí vás žádáme, abyste produkt po ukončení jeho používání zlikvidovali v souladu s místními předpisy.

Dotazy

Pokud budete mít jakékoli dotazy, kontaktujte svého místního prodejce produktů Maxi-Cosi (kontaktní informace naleznete na webu www.maxi-cosi.cz). Připravte si následující informace:

- Sériové číslo na oranžové nálepce ECE ve spodní části základny sedačky Rodi AirProtect;
- Značka a typ automobilu a sedadla, na kterém je sedačka Rodi AirProtect používána;
- Stáří (výška) a hmotnost vašeho dítěte.

Záruka

Naše 24měsíční záruka svědčí o naší důvěře v mimořádnou kvalitu našeho designu, technologií, výroby a funkčnosti výrobku. Zaručujeme, že byl tento výrobek vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními předpisy a normami jakosti, které se vztahují na tento výrobek, a že nemá daný výrobek v době nákupu žádné vady materiálu a provedení.

24měsíční záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady materiálu a provedení, je-li výrobek používán v běžných podmínkách a v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce. Žádáte-li během 24měsíční záruční lhůty o opravu nebo náhradní díly na základě záruky na vady materiálu a provedení, musíte před požádáním o poskytnutí takové služby předložit doklad o koupi výrobku.

24měsíční záruka se nevztahuje na škody způsobené běžným opotřebením, nehodami, nesprávným používáním, nedbalostí nebo nedodržením pokynů uvedených v této uživatelské příručce. Příklady běžného opotřebení zahrnují kola a tkaniny opotřebené pravidelným užíváním a přirozený rozklad barev a materiálů v důsledku stáří výrobku nebo dlouhodobého používání.

Jak postupovat při zjištění vad:

V případě problémů nebo vad se pro rychlé poskytnutí služby obraťte na svého distributora Maxi-Cosi nebo obchodníka, kteří uznávají tuto 24měsíční záruku (1). Během 24měsíční záruční lhůty musíte před požádáním o poskytnutí služby předložit doklad o koupi výrobku. Nejjednodušším způsobem je získání předběžného souhlasu servisu Maxi-Cosi s žádostí o poskytnutí služby. Škody, na které se záruka nevztahuje, mohou být vyřízeny za přiměřený poplatek.

Tato záruka je v souladu s evropskou směrnicí č. 99/44/ES z 25. května 1999.

- (1) Výrobky požívané od obchodníků nebo dealerů, kteří odstraňují nebo mění štítky nebo čísla výrobce, jsou považovány za nedovolené. Na tyto výrobky se nevztahuje žádná záruka, jelikož nelze ověřit pravost těchto výrobků.



ET

- A** Peatugi
- B** Rihmapannal
- C** Õlatugi
- D** Seljatugi
- E** Turvavöö juhtava
- F** Iste
- G** Käepide asendi reguleerimiseks
- H** Comfort Base
- I** Ankur
- J** Kummipinguti
- K** Peatoe reguleerimisnupp
- L** Kasutusjuhendi silt
- M** Kasutusjuhend

Turvalisus

Üldised märkused Rodi AirProtect kohta

1. Te vastutate alati isiklikult lapse turvalisuse eest.
2. Ärge hoidke last sõidu ajal süles.
3. Rodi AirProtect on ette nähtud kasutamiseks ainult autos.
4. Ärge kasutage eelnevalt kasutatud tooteid, mille eelnev kasutus pole teada.
5. Vahetage Rodi AirProtect pärast autoavariid välja.
6. Lugege käesolevat kasutusjuhendit hoolikalt ning hoidke seda Rodi AirProtect hoiulaekas.

HOIATUS: Auto turvavöö õige paigaldamine on teie lapse ohutuse tagamiseks hädavajalik. Auto turvavöö tuleb paigaldada vastavalt Rodi AirProtect punastele osadele. Ärge paigaldage turvavööd KUNAGI muul viisil, kui siin on kirjeldatud.

HOIATUS: Ärge tehke Rodi AirProtect osas mingisuguseid muudatusi, kuna see võib viia ohtlike olukordadeni.

Rodi AirProtect autos

1. Rodi AirProtect turvatooli tohib kasutada ainult näoga sõidusuunas oleval istmel, mis on varustatud automaatse või staatilise kolmepunktilise turvavööga, mis vastab standardi ECE R16 või samaväärsetele nõuetele. Ärge kasutage kahepunktilist turvavööd.
2. Kontrollige enne ostmist alati, kas turvatooli saab õigesti teie autosse paigaldada.
3. Kinnitage Rodi AirProtect alati turvavööga, isegi kui turvatoolis pole last.
4. Rodi AirProtect paigaldamisel esiistmele paigaldage iste turvapadja tõttu kõige tagumisse asendisse või lülitage turvapadi välja.
5. Paigaldage alati Rodi AirProtect mõlemad komponendid: iste + seljatugi.
6. Veenduge, et allaklapitavate tagaistmete asend on lukustatud ning et autoistme seljatugi on püsti.



ET

7. Jälgige, et Rodi AirProtect ei jääks kinni pagasi, istmete ja/või suletavate uste taha ega alla.
8. Kontrollige, et kogu pagas ja muud lahtised esemed oleksid kinnitatud.
9. Katke Rodi AirProtect alati kinni, kui see jääb autos otsese päikesevalguse kätte. Vastasel juhul võib katteriee pleekida ja plastosad lapse naha jaoks liiga kuumaks muutuda.
10. Parema stabiilsuse tagamiseks kasutage ankrut, mis on kinnitatud Rodi AirProtecti peatoe taha.
11. Keerake auto peatugi teistpidi või eemaldage ta, kui ta segab Rodi AirProtecti peatuge .

HOIATUS: Rodi AirProtect tohib paigaldada autosse ainult näoga sõidusuunas.

Teie laps turvatoolis Rodi AirProtect

1. Ärge jätke last kunagi järelevalveta.
2. Kinnitage laps alati turvavööga.
3. Jälgige, et peatugi oleks seadistatud õigele kõrgusele.
4. Enne iga kasutamist kontrollige, et turvavöö poleks kahjustatud ega keerdu.
5. Eemaldage lapse jope- ja püksitaskudest kõik esemed, et need ei jääks lapse ja turvavöö vahele. Sellised esemed võivad avarii korral vigastusi põhjustada.

6. Ärge reguleerige Rodi AirProtecti seljatoe asendeid ,kui laps on istmel.
7. Ärge lubage lapsel turvarihma lukustusega mängida ja hoidke lapse pead vastu peatuge.

Rodi AirProtect hooldus

1. Kasutage ainult originaalkatterriet, kuna see moodustab osa selle toote turvalelementidest.
2. AirProtecti polstri ning pea- ja seljatoe vahtplastist osi ei tohi eemaldada.
3. Puhastage Rodi AirProtect regulaarselt leige vee, seebi ja pehme lapiga. Ärge kasutage selle toote puhul mingisuguseid määrdeaineid ega sööbivaid puhastusaineid.

Rodi AirProtect on heaks kiidetud vastavalt uusimatele Euroopa ohutusstandarditele (ECE R44/04) ja sobib lastele raskusega 15 kuni 36 kg (u 3,5 aastat, lapse max pikkus 1,50 m).



ET

Keskond

Hoidke kõik plastpakkematerjalid laste kaeulatusest eemal, et vältida lambumisohu.

Kui te olete antud toote kasutamise lopetanud, palume teil keskkonnakaalutlustel korvaldada toode vastavatesse loppladustuspaikadesse vastavalt riiklikele seadusandlusele.

Küsimused

Kui teil on küsimusi, võtke ühendust Maxi-Cosi kohaliku edasimuuajaga (kontaktinformatsiooni saamiseks vt www.maxi-cosi.com). Jalgige, et teil oleks kaeparast järgnev informatsioon:

- Rodi AirProtect seerianumber asub selle aluse põhjal oranžil ECE-kleebisel;
- Auto ja istme mark ning tüüp, kus Rodi AirProtect kasutatakse;
- Teie lapse vanus (pikkus) ja kaal.

Garantii

Meie 24-kuuline garantii väljendab meie enesekindlust oma toodete disaini, tehnoloogia, tootmise ja funktsionaalsuse ülima kvaliteedi suhtes. Me garanteerime, et see toode on valmistatud kooskõlas Euroopa ohutusnõuete ja kvaliteedistandarditega, mis sellele tootele kohalduvad ja et tootel pole ostmise ajal materjalide ega valmistamise defekte.

Meie 24-kuuline garantii hõlmab mis tahes materjali - ja tootmisdefekte, kui toodet kasutatakse tavatingimustes ja kooskõlas selle kasutusjuhendiga. Selleks, et tellida garantiikorras remonditeenust või varuosasid seoses materjali - ja tootmisdefektidega, peate te esitama ostudokumendi, mis on väljastatud kuni 24 kuud enne garantiiteenuse taotlemist.

Meie 24-kuuline garantii ei kata kahjusid, mille on tekitanud normaalne kulumine, õnnetusjuhtumid, väärkasutus, hoolimatus või suutmatuse järgida käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid. Normaalse kulumise alla kuulub rataste ja kanga kulumine tavakasutusel ning värvide ja materjalide loomulik kulumine pikaaegsel kasutamisel.

Mida teha defektide korral:

Probleemide või defektide ilmnemisel on kiire teeninduse saamiseks parim lahendus külastada teie Maxi-Cosi turustajat või jaemüüjat. Nemad (1) aktsepteerivad meie 24-kuulist garantiid. Te peate esitama ostudokumendi, mis on väljastatud kuni 24 kuud enne garantiiteenuse taotlemist. Kõige lihtsam on, kui teie garantiiteenuse taotluse kiidab eelnevalt heaks Maxi-Cosi teenindus. Üldiselt tasume toote transpordikulud, kui tegemist on garantiiga kaetud toodete garantiitaotlusega. Kahjustused, millele meie garantii ei laiene, saab kõrvaldada mõistliku tasu eest.

Käesolev garantii on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. mai 1999. aasta direktiiviga 99/44/EÜ.

(1) Jaemüüjatelt või edasimüüjatelt ostetud tooteid, mille sildid või identifitseerimisnumbrid on eemaldatud või muudetud, ei aktsepteerita. Nendele toodetele garantii ei laiene, kuna toote autentsust ei ole võimalik tuvastada.

ET





SL

- A** Naslon za glavo
- B** Pritrditvena sponka za varnostni pas
- C** Ramenski naslon
- D** Hrbtni naslon
- E** Vodilo varnostnega pasu
- F** Sedež
- G** Ročica za nastavitve položaja
- H** Udobna osnova
- I** Sidro
- J** Prožno napenjanje
- K** Ročica za nastavitve vzglavnika
- L** Nalepka z navodili
- M** Navodila za uporabo

Varnost

Splošne opombe k otroškemu sedežu Rodi AirProtect

1. Za varnost vašega otroka ste ves čas odgovorni sami.
2. Med vožnjo otroka nikoli ne držite v naročju.
3. Rodi AirProtect je namenjen le za uporabo v avtomobilu.
4. Ne uporabljajte rabljenih sedežev, za katere ne veste, kako so bili uporabljeni v preteklosti.
5. V primeru nesreče Rodi AirProtect zamenjajte.
6. Pazljivo preberite navodila za uporabo in jih hranite v prostoru za shranjevanje na sedežu Rodi AirProtect.

OPOZORILO: Če želite zagotoviti varnost vašega otroka, morate pravilno namestiti avtomobilski varnostni pas. Avtomobilski varnostni pas morate namestiti tako, da sledi rdečim oznakam na sedežu Rodi AirProtect. NIKOLI ne nameščajte pasu drugače, kot je opisano.

OPOZORILO: Nikakor ne spreminjajte sedeža Rodi AirProtect, ker je to lahko nevarno.

Rodi AirProtect v avtomobilu

1. Sedež Rodi AirProtect lahko namestite le na sedež, obrnjen v smer vožnje, ki je opremljen s samodejnim ali statičnim tritočkovnim varnostnim pasom, skladnim s standardom ECE R16 ali enakovrednim standardom. NE uporabljajte dvotočkovnega pasu.
2. Preden sedež kupite, se vedno prepričajte, ali varnostni sedež lahko pravilno namestite v avtomobil.
3. Tudi če otrok ne sedi v njem, varnostni sedež Rodi AirProtect namestite z avtomobilskim varnostnim pasom.
4. Pri nameščanju sedeža Rodi AirProtect na sprednji sedež, zaradi zračne blazine potisnite sedež do skrajnega zadnjega položaja na sedežu ali pa deaktivirajte zračno blazino.
5. Vedno namestite oba sestavna dela sedeža Rodi AirProtect: sedež + naslonjalo za hrbet.

6. Prepričajte se, da so zložljivi zadnji sedeži zaklenjeni v svojem položaju in da je naslonjalo za hrbet avtomobilskega sedeža v dvignjenem položaju.
7. Ne dovolite, da bi bil sedež Rodi AirProtect med prtljago, sedeži in/ali zaprtimi vrati ali da bi nanj pritiskala prtljaga.
8. Prepričajte se, da so vsa prtljaga in vsi predmeti varno pritrjeni.
9. Če je sedež Rodi AirProtect izpostavljen soncu, ga vedno pokrijte. V nasprotnem primeru se prevleka lahko razbarva, plastični deli pa preveč segrejejo za stik s kožo vašega otroka.
10. Za boljšo stabilnost uporabite sidro pritrjeno na vzglavnik Rodi AirProtect.
11. Če se Rodi AirProtect ne prilega, vzglavnik avtomobilskega sedeža obrnite v drugo stran ali ga odstranite.

OPOZORILO: Sedež Rodi AirProtect lahko v avtomobil namestite le tako, da je obrnjen v smeri vožnje.

Vaš otrok v otroškem sedežu Rodi AirProtect

1. Otroka nikoli ne pustite nenadzorovanega.
2. Vedno zavarujte otroka z varnostnim pasom.
3. Preverite, ali je vzglavnik nastavljen na pravilno višino.
4. Pred uporabo preverite, da pasovi niso poškodovani ali zviti.

5. Odstranite vse predmete iz žepov površnika ali hlač, ki jih nosi otrok, tako da se ne morejo zatakni med otroka in varnostne pasove. Takšni predmeti lahko v primeru prometne nesreče poškodujejo otroka.
6. Ko je otrok v Rodi AirProtect ga nikoli ne prilagajajte iz ali v nagnjen položaj.
7. Otroku povejte, naj se ne igra z zaponko za pas in naj nasloni glavo na vzglavnik.

Vzdrževanje otroškega sedeža Rodi AirProtect

1. Uporabljajte le originalno prevleko, saj je del varnostnih značilnosti tega izdelka.
2. Blazine AirProtect in delov iz pene vzglavnika in hrbtne naslonjale ne smete odstraniti.
3. Redno čistite sedež Rodi AirProtect s toplo vodo, milom in mehko krpo. Za izdelek ne uporabljajte maziv ali agresivnih čistil.

Sedež Rodi AirProtect je odobren v skladu z najnovejšimi Evropskimi varnostnimi standardi (ECE R44/04) in je primeren za otroke, ki tehtajo od 15 do 36 kg (stare približno tri leta in pol in visoke največ 1,50 m).



SL



SL

Okolje

Pazite, da je vsa plastična embalaža izven dosega otrokovih rok in se tako izognite nevarnosti zadržitve.

Iz okoljevarstvenih razlogov, ob prenehanju uporabe izdelka, ga prosimo odstranite v primernih zbirnih centrih za odpadke skladno z lokalno zakonodajo.

Vprašanja

V primeru vprašanje se obrnite na krajevnega Maxi-Cosi prodajalca (za informacije glejte spletno stran www.maxi-cosi.com). Ob klicu pripravite naslednje podatke:

- Serijska številka na oranžni nalepki ECE na spodnjem delu podnožja sedeža Rodi AirProtect;
- Izdelava in vrsta avtomobila in sedeža, kjer bo nameščen sedež Rodi AirProtect;
- Starost (višina) in teža otroka.

Jamstvo

Naša 24-mesečna garancija odseva naše prepričanje o najvišji kakovosti našega oblikovanja, inženiringa, proizvodnje in učinkovitosti izdelka. Jamčimo, da je izdelek izdelan v skladu s trenutnimi evropskimi varnostnimi zahtevami in standardi kakovosti, ki veljajo za ta izdelek, in da ta izdelek v času nakupa nima napak v materialih in izdelavi.

Naša 24-mesečna garancija pokriva vse proizvodne napake materialov in izdelave, kadar izdelek uporabljate v normalnih pogojih in skladno z uporabniškim priročnikom. Če želite v sklopu garancije zahtevati popravilo ali nadomestne dele za napake v materialih in izdelavi, morate predložiti dokazilo o nakupu, ki je bil opravljen v roku 24 mesecev pred uveljavljanjem garancije.

Naša 24-mesečna garancija ne pokriva škode, ki nastane zaradi običajne obrabe, nesreče, zlorabe, zanemarjanja ali kot posledica neupoštevanja uporabniškega priročnika. Primeri običajne obrabe vključujejo kolesa in blago, ki se obrabi zaradi redne uporabe, ter naravno bledenje barv in obrabo materialov ob uporabi daljše časovno obdobje.



SL

Kaj storiti v primeru okvar:

Če nastanejo težave ali se pojavijo okvare, je najbolje, da obiščete svojega trgovca oziroma zastopnika Maxi-Cosi. Našo 24-mesečno garancijo priznavajo (1). Predložiti morate dokazilo o nakupu, ki je bil opravljen v roku 24 mesecev pred garancijskim zahtevkom. Najlažje je, če vam garancijski zahtevek predhodno odobri servis Maxi-Cosi. Mi načeloma plačamo pošiljko in pošiljanje vrnjenega blaga, povezano z garancijskim zahtevkom. Škodo, ki je naša garancija ne pokriva, odpravimo proti primernemu plačilu.

Ta garancija je skladna z evropsko Direktivo 99/44/ES z dne 25. maja 1999.

- (1) Izdelki, kupljeni pri posrednikih ali trgovcih, ki odstranijo ali spremenijo nalepke ali identifikacijske številke, veljajo za neodobrene. Za te izdelke garancije ne velja, saj ne morete dokazati pristnosti takih izdelkov.

- A** Підголовник
- B** Кріплення для ременя безпеки
- C** Підтримка для плечей
- D** Спинка
- E** Прорізи для ременя безпеки
- F** Сидіння
- G** Ручка для регулювання позиції автокрісла
- H** База для автокрісла
- I** Фіксатор
- J** Еластичний натяжний механізм
- K** Ручка для регулювання підголовника
- L** Інформаційна наклейка
- M** Інструкція з експлуатації

Техніка безпеки

Загальні інструкції до Rodi AirProtect

1. Ви несете постійну особисту відповідальність за безпеку своєї дитини.
2. Не тримайте дитину на колінах під час керування автомобілем.
3. Сидіння Rodi AirProtect можна використовувати лише в автомобілі.
4. Не використовуйте уживані вироби, про попередню долю яких вам нічого невідомо.
5. У разі аварії, сидіння Rodi AirProtect обов'язково треба замінити.
6. Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її у спеціальному місці під сидінням Rodi AirProtect.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Правильне припасування ременю автомобільного сидіння є необхідним для безпеки вашої дитини. Ремінь безпеки має бути встановлений відповідно до червоних частин сидіння Rodi AirProtect. НІКОЛИ не припасовуйте ремінь не так, як описується.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не намагайтеся самостійно внести зміни в конструкцію Rodi AirProtect, позаяк це може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

Сидіння Rodi AirProtect в автомобілі

1. Встановлюйте сидіння Rodi AirProtect тільки на сидіння направлене лицем уперед із автоматичним або стаціонарним ременем безпеки з трьома точками контакту, що був затверджений у відповідності зі стандартом ECE R16, або схожим на нього. НЕ використовуйте ремені безпеки з двома точками контакту.
2. Перш ніж купити сидіння переконайтесь, що його можна правильно закріпити у вашому автомобілі.
3. Завжди повністю закріплюйте сидіння Rodi AirProtect з ременем безпеки, навіть, якщо в ньому немає дитини.

4. При використанні AirProtect на передньому пасажирському сидінні деактивуйте подушку безпеки. Якщо це неможливо, потрібно встановити пасажирське сидіння у крайнє заднє положення.
5. Завжди встановлюйте обидва компонента Rodi AirProtect: сидіння + задня опора.
6. Переконайтесь, що відкидні задні сидіння зафіксовані на своїх місцях та спинка сидіння знаходиться у вертикальному положенні.
7. Бережіть Rodi AirProtect від затискання чи обтяження багажем, сидіннями та/чи дверцятами автомобіля.
8. Переконайтесь, що багаж та інші незакріплені предмети не становлять небезпеки.
9. Якщо в автомобіль потрапляють прямі сонячні промені, необхідно накривати Rodi XP 2. Якщо не накрити, то чохол може втратити колір, а пластикові частини можуть стати занадто гарячими для дитячої шкіри.
10. Для забезпечення кращої стабільності використовуйте кріплення, під'єднане до підголовника Rodi AirProtect.
11. Поверніть підголовник автомобільного сидіння в іншому напрямку або змініть його, якщо Rodi AirProtect не підходить до нього.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Rodi AirProtect може бути встановлене лише в автомобілі у положенні лицем вперед.

Ваша дитина у сидінні Rodi AirProtect

1. Не залишайте дитину без нагляду.
2. Завжди пристібайте дитину ременем безпеки.
3. Впевніться, що підголовник встановлено на правильній висоті.
4. Перед кожним використанням переконайтесь, чи не пошкоджені або не перекручені ремені безпеки.
5. Усуňte всі предмети, що можуть бути в кишенях куртки або брюк так, щоб вони не могли опинитись між дитиною та ременями безпеки. Такі предмети можуть призвести до травмування дитини у разі нещасного випадку. Такі предмети можуть призвести до травмування у разі нещасного випадку.
6. Ніколи не регулюйте Rodi AirProtect (у сидяче або лежаче положення), якщо у ньому знаходиться дитина.
7. Скажіть вашій дитині не бавитись із пряжою ременя безпеки та тримати голову напроти підголовника.

Інструкції з догляду до Rodi AirProtect

1. Використовуйте лише оригінальний чохол, бо він є необхідною складовою системи безпеки цього виробу.
2. Не можна усувати подушку AirProtect та частини підголівника і спинки сидіння, зроблені з пінопласту.
3. Регулярно чистіть сидіння Rodi AirProtect з теплою водою, милом та м'якою тканиною. Не застосовуйте до виробу змашувальні речовини чи хімічно активні миючі засоби.

Сидіння Rodi AirProtect затверджено у відповідності з найновішими Європейськими стандартами безпеки (ECE R44/04) та підходить для дітей вагою від 15 до 36 кг (віком приблизно 3,5 роки, з максимальним зростом 1,50 м).

Довкілля

Зберігайте пластикові частини пакування подалі від дитини, щоб уникнути ризику удушення.

З метою захисту довколишнього середовища, ми закликаємо після припинення використання виробу утилізувати його належним чином, згідно місцевого законодавства.

Питання

Якщо у Вас виникли питання, зверніться до регіонального представника Maxi-Cosi (контактну інформацію Ви знайдете на www.maxi-cosi.com). Під час розмови з регіональним представником Вам може знадобитися наступна інформація:

- Серійний номер, вказаний на помаранчевому ярлику ECE на дні Rodi AirProtect;
- Марка та модель автомобіля, на якому використовується Rodi AirProtect;
- Вік, зріст та вага вашої дитини.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Наша двухлетняя гарантия свидетельствует о нашей уверенности в качестве нашей конструкции, разработки, производственном процессе и эксплуатационных характеристиках продукта. Мы гарантируем, что этот продукт произведен в соответствии с действующими в ЕС требованиями по безопасности и стандартами качества, применимыми к данному продукту. Также мы гарантируем отсутствие дефектов материала и сборки на момент покупки.

Наша двухлетняя гарантия охватывает все дефекты материала и сборки при использовании в нормальных условиях и в соответствии с руководством пользователя. При запросе на ремонт или предоставление запасных частей по гарантии на дефекты материалов и сборки от Вас требуется предъявить документ, подтверждающий покупку не более чем за 24 месяца от даты заказа.

Наша двухлетняя гарантия не покрывает повреждения, причиненные вследствие естественного износа, инцидентов, некорректного и ненадлежащего использования, беспечного обращения или несоблюдения руководства пользователя. Примеры естественного износа: стирание колес и каркаса вследствие регулярного использования, естественное обесцвечивание выход из строя материалов по истечении продолжительного периода использования.

Порядок действий в случае обнаружения дефекта.

При обнаружении проблем или дефектов, наиболее рационально в плане оперативности обслуживания обратиться к своему дилеру или розничному поставщику продуктов Maxi-Cosi. Наша двухлетняя Гарантия признается ими (1). От Вас требуется предъявить документ, подтверждающий покупку не более чем за 24 месяца. Рекомендуется подтвердить запрос на обслуживание в сервисной службе Maxi-Cosi. Мы оплачиваем отгрузку и доставку, связанные с запросами на обслуживание по Гарантии. Повреждения, которые не охватываются нашей Гарантией, устраняются за разумную оплату.

Настоящая Гарантия соответствует Директиве ЕС 99/44/EG от 25 мая 1999 г.

- (1) Продукты, приобретенные от розничных поставщиков или дилеров, которые меняют бирки и идентификационные номера, рассматриваются как исключаящиеся из Гарантии. Гарантия на такие продукты не распространяется, поскольку невозможно подтвердить их подлинность.



BG

- A** Облегалка за глава
- B** Кукичка за колан
- C** Облегалка за рамене
- D** Облегалка за гръб
- E** Водач за колан
- F** Седалка
- G** Дръжка за регулиране на позицията
- H** Основа
- I** Фиксатор
- J** Механизъм за затягане на ластика
- K** Дръжка за позициониране на облегалката за глава
- L** Етикет с инструкции
- M** Книжка с инструкции

Безопасност

Обща информация за Rodi AirProtect

1. Вие сте лично отговорни за безопасността на Вашето дете по всяко време.
2. Никога не дръжте детето си в скута по време на шофиране.
3. Rodi AirProtect е предназначена само за употреба в автомобил.
4. Не използвайте продукти втора ръка, чиято предистория не знаете.
5. Сменете Rodi AirProtect след пътно произшествие.
6. Прочетете внимателно тези указания за използване и ги дръжте в мястото за съхранение под Rodi AirProtect.

ВНИМАНИЕ: Правилното поставяне на предпазния колан на автомобила е от съществено значение за сигурността на Вашето дете. Предпазният колан на автомобила трябва да се постави, като следват маркираните в червено места на Rodi AirProtect. НИКОГА не поставяйте колана по друг начин освен указания.

ВНИМАНИЕ: Не правете каквито и да е промени по Rodi AirProtect, тъй като това може да доведе до опасни ситуации.

Rodi AirProtect в автомобила

1. Използвайте Rodi AirProtect само в автомобили, които разполагат със седалка, обърната по посока на движението, с автоматичен триточков предпазен колан, който е одобрен в съответствие с изискванията на стандарта ECE R16 или друг еквивалентен стандарт. НЕ използвайте двуточков предпазен колан.
2. Преди да закупите детската обезопасителна седалка за кола се уверете, че тя може да бъде инсталирана във Вашия автомобил.
3. Винаги закрепвайте стабилно седалката Rodi AirProtect с предпазния колан на колата, дори ако в нея не седи дете.

4. Когато поставяте Rodi AirProtect на предната автомобилна седалка, поставете автомобилната седалката възможно най-задно положение, за да е по-далеч от въздушната възглавница, или деактивирайте въздушната възглавница.
5. Винаги поставяйте двете части на Rodi AirProtect: седалка + облегалка.
6. Уверете се, че сгъваемите задни седалки на автомобила са застопорени и че облегалката е исправена.
7. Уверете се, че Rodi AirProtect не е защитана или притисната от багаж, седалки и/или затварящи се врати.
8. Уверете се, че целият багаж и други предмети са застопорени.
9. Покривайте Rodi AirProtect, когато е изложена на директна слънчева светлина. В противен случай калъфката може да се обезцвети и пластмасовите части може да станат прекалено горещи за кожата на детето Ви.
10. За по-голяма стабилност използвайте фиксатора на облегалката за глава на Rodi AirProtect.
11. В случай, че Rodi AirProtect не може да бъде поставена в автомобила, обърнете на обратната страна облегалката за глава на автомобилната седалка или я свалете.

ВНИМАНИЕ: Rodi AirProtect може да се монтира в автомобила само в посока на движението.

Вашето дете в Rodi AirProtect

1. Никога не оставяйте детето си без надзор.
2. Винаги обезопасявайте детето си с колана.
3. Уверете се, че облегалката за глава е регулирана на подходящата височина.
4. Преди всяка употреба се уверявайте, че коланите не са повредени или усукани.
5. Отстранете всички предмети от джобовете на яке и панталоните на детето, така че да не могат да застанат между детето и коланите. Такива предмети могат да предизвикат наранявания в случай на произшествие.
6. Никога не нагласявайте Rodi AirProtect в легнало положение или обратно, когато детето Ви е в него.
7. Кажете на детето си да не играе със закопчалката на предпазния колан и да държи главата си облеганата върху опората за главата.

Поддръжка на Rodi AirProtect

1. Използвайте само оригиналната калъфка, тъй като тя представлява част от защитните функции на този продукт.
2. Възглавницата на AirProtect и дунапреновите части на облегалката за глава и на облегалката за гръб не могат да се отстраняват.
3. Почиствайте Rodi AirProtect редовно с хладка вода, сапун и мека кърпа. Не използвайте никакви смазочни материали или агресивни почистващи препарати върху този продукт.

BG



Rodi AirProtect е разработена в съответствие с най-новите европейски стандарти за безопасност (ECE R44/04) и е подходящо за деца с тегло от 15 до 36 кг (на около 3,5 години, с максимална височина от 1,50 м).

Околна среда

Пазете найлоновите и пластмасовите опаковки далеч от деца, за да се избегне рискът от задушаване.

С цел опазване на околната среда Ви приканваме да изхвърлите продукта в предвидените за това места в съответствие с местното законодателство.

Въпроси

Ако имате каквито и да е въпроси, обадете се на Вашият търговец или на вносителя на продукта (за информация за контакт вижте www.maxi-cosi.com). Когато се обаждате се погрижете да имате на разположение следната информация:

- Серийен номер върху оранжевия ECE стикер отдолу на основата на Rodi AirProtect;

- Марка и модел на автомобила и седалката, на която се използва Rodi AirProtect;
- Възраст (височината) и теглото на Вашето дете.

Гаранция

Нашата 24-месечна гаранция е отражение на увереността ни в неоспоримото качество на нашите дизайн, технически характеристики, производство и ефективност на продукта. Ние гарантираме, че този продукт е произведен в съответствие с настоящите европейски изисквания за безопасност и стандарти за качество, които са приложими към този продукт и че този продукт няма дефекти в материалите и изработката към момента на закупуването му.

Нашата 24-месечна гаранция обхваща всички производствени дефекти на материалите и изработката, в случай че продуктът се използва при нормални условия и съгласно инструкциите в ръководството за употреба. За заявка на ремонт или резервни части в периода на гаранцията за липса на дефекти в материала и изработката ще трябва да предоставите документ за закупуване, издаден в рамките на 24 месеца преди подаването на заявката.

Нашата 24-месечна гаранция не покрива повреди, предизвикани от нормално износване, инциденти, грубо отношение, небрежност или от неизпълнение на инструкциите в ръководството за работа. Примери за нормално износване включват износени от редовна употреба колела и тъкани, естествено избледняване на цветовете и влошаване якостните характеристики на материалите след продължителна употреба.

При появата на дефекти действайте по следния начин:

При появата на проблем или дефект, най-бързо обслужване ще получите ако посетите Вашия разпространител или търговец на Maxi-Cosi. Те признават нашата 24 месечна гаранция (1). Трябва да представите документ за покупка, извършена в рамките на 24 месеца преди заявката за обслужване. Изключително важно е Вашата заявка за обслужване да получи предварително одобрение от сервиза на Maxi-Cosi. По принцип ние плащаме транспортните разходи при заявките за обслужване в периода на гаранцията. Повреди, които не се покриват от нашата гаранция могат да бъдат отстранени на разумна цена.

Тази гаранция се издава съгласно Европейска директива 99/44/EG от 25.05.1999 г.

- (1) Продукти, закупени от търговци на дребно или разпространители, които са отстранили или променили етикетите или идентификационните номера на продукта, се считат за неоригинални. За такива продукти гаранцията не важи, тъй като автентичността на продукта не може да бъде доказана.



- A** 头枕
- B** 安全带扣
- C** 护肩垫
- D** 靠背
- E** 安全带导孔
- F** 座位
- G** 位置调整把手
- H** 舒适底座
- I** 支承销
- J** 弹性张紧装置
- K** 头枕定位把手
- L** 说明标签
- M** 说明手册

安全

Rodi AirProtect 一般说明

1. 您孩子的安全始终是您个人的责任。
2. 驾驶时切勿让孩子坐在您的大腿上。
3. Rodi AirProtect 仅适用于在汽车内使用。
4. 请勿使用来历不明的二手产品。
5. 发生事故后请更换 Rodi AirProtect。
6. 仔细阅读本说明手册，并将其保存在 Rodi AirProtect 下部的储存室中。

警告： 正确安装汽车安全带对于确保您孩子的安全至关重要。安装汽车安全带时必须将其穿过 Rodi AirProtect 的红色部分。切勿以其他方式安装安全带。

警告： 切勿自行改装 Rodi AirProtect，这可能会导致危险情况发生。

Rodi AirProtect 汽车使用

1. 仅在配备有自动或静态三点式安全带（需根据 ECE R16 或类似标准获得批准）的正向座位上使用 Rodi AirProtect。切勿使用两点式安全带。
2. 购买前确保本产品能正确安装在您的汽车上。
3. 即使没有儿童坐在座椅中，也务必使用汽车安全带完整安装 Rodi AirProtect。
4. 在副驾驶座使用 Rodi AirProtect 时，停用安全气囊。如果无法这样做，请将乘客座椅放置到后排位置。
5. 务必完整安装 Rodi AirProtect 的两个组件：座椅 + 靠背。
6. 确保折叠后座锁定到位，并且汽车座椅的靠背处于竖直位置。

防止 Rodi AirProtect 被行李、座椅和/或猛关上的门卡住或压住。

8. 确保固定所有行李和其他物体。
9. 在车内受到阳光直射时，务必遮盖 Rodi AirProtect。否则椅套可能褪色，塑料件会变得很烫而灼伤孩子的皮肤。
10. 使用附着在 Rodi AirProtect 头枕上的支承销确保更好的稳定性。
11. 如果 Rodi AirProtect 与汽车的头枕不贴合，请将头枕转至另一面或将其拆下。

警告： Rodi AirProtect 只能安装在汽车中正向的座椅上。

Rodi AirProtect 与您的孩子

1. 切勿让孩子处于无人照管的状态。
2. 始终使用安全带固定您的孩子。
3. 确保将头枕调节到合适的高度。
4. 每次使用前，确保安全带未损坏或扭曲。
5. “取出孩子外套和裤子口袋中的所有物件，避免它们被卡在孩子和安全带之间。万一发生事故，这些物件可能导致伤害。”

6. 切勿在孩子就座时调整 Rodi AirProtect 的倾斜度。
7. 叮嘱您的孩子不要玩耍安全带扣，并将头靠在头枕上。

Rodi AirProtect 维护说明

1. 仅使用原装椅套，因为它是本产品安全规范的一部分。
2. 不得拆下 AirProtect 坐垫及头枕和靠背的泡沫。
3. 使用温水、肥皂和软布定期清洁 Rodi AirProtect。切勿对本产品使用任何润滑剂或烈性清洁剂。

Rodi AirProtect 已根据最新的欧洲安全标准 (ECE R44/04) 获得标准，适用于 15 到 36 kg (大约 3-5 岁，身高不超过 of 1.50 m) 的儿童。

问题

如有任何疑问，请联系您当地的 Maxi-Cosi 零售商 (访问 www.maxi-cosi.com 获取联系信息)。确保您了解以下信息：



如有任何疑问，请联系您当地的 Maxi-Cosi 零售商（访问 www.maxi-cosi.com 获取联系信息）。

- 确保您了解以下信息：
- Rodi AirProtect 底座底部的橙色 ECE 贴纸上的序列号；
 - 使用 Rodi AirProtect 的汽车品牌、型号和座椅；
 - 您孩子的年龄、身高和体重。

保修

我们 24 个月的保修体现了我们对设计、工程、生产和产品性能等方面绝佳质量的信心。我们保证，本产品根据产品适用的欧洲现行安全要求和质量标准制造，购买时绝无材料和工艺缺陷问题。

我们 24 个月的保修范围涵盖在正常条件和根据用户手册使用情况下产生的所有材料和工艺制造缺陷问题。您必须提交在提出服务请求前 24 个月内开出的购买证明，方可为保修期内的材料和工艺缺陷要求维修或更换配件。

我们 24 个月的保修范围不包括因正常磨损、意外、滥用、疏忽或未遵守用户手册说明而造成的损坏。正常磨损包括因经常使用而造成的轮子和组织磨损，以及因长期过度使用而造成的颜色和材料自然损耗。

如何应对缺陷：

如果产品出现问题或缺陷，前往 Maxi-Cosi 经销商或零售商处获得快速服务是您的最佳选择。我们的 24 个月保修已获得其认可 (1)。您必须提交在提出服务请求前 24 个月内开出的购买证明。预先获得 Maxi-Cosi 服务部门对服务请求的批准是最简单的方法。原则上，我们将支付与保修期内服务请求相关的运输往返运费。对超出保修范围的损坏维修将收取一定的合理费用。

本保修服务遵循 1999 年 5 月 25 日发布的欧洲指令 99/44/EG。

- (1) 对于从零售商或经销商处购买的产品，如果移除或更改了标牌或识别号码，我们将视其为未经授权产品。由于无法确定其真实性，这些产品将不适用保修承诺。

- A 頭枕
- B 安全帶扣
- C 護肩墊
- D 靠背
- E 安全帶導孔
- F 座位
- G 位置調整把手
- H 舒適底座
- I 支承銷
- J 彈力張緊器
- K 頭枕定位把手
- L 說明標籤
- M 說明手冊

安全

Rodi AirProtect 一般說明

1. 您孩子的安全始終是您的個人責任。
2. 駕車時切勿讓孩子坐在大腿上。
3. Rodi AirProtect 只能在汽車內使用。
4. 請勿使用來歷不明的二手產品。
5. 發生事故後需要更換 Rodi AirProtect。
6. 仔細閱讀本手冊並將其保存在 Rodi AirProtect 下面的儲存空間中。

警告： 正確安裝汽車安全帶對您孩子的安全至關重要。安裝汽車安全帶必須穿過 Rodi AirProtect 的紅色部分。切勿以其他方式安裝安全帶。

警告： 請勿對 Rodi AirProtect 進行任何改裝，因為這可能導致不安全的狀況。

Rodi AirProtect 汽車使用

1. 僅在配備根據 ECE R16 或同類標準獲得批准的自動或靜態三點式安全帶的正向座位上使用 Rodi AirProtect。請勿使用兩點式安全帶。
2. 購買前請確保本產品能在您的汽車內正確安裝。
3. 即使沒有小孩坐在座中，也務必使用汽車安全帶完整安裝 Rodi AirProtect。
4. 若在前排乘員座椅上使用 Rodi AirProtect，請停用安全氣囊。若無法這樣做，請將乘員座椅調到最後排的位置。
5. 請務必完整安裝 Rodi AirProtect 的兩個部件：座位 + 靠背。
6. 確保向下折疊的後座鎖定到位並且汽車座椅的靠背處於豎直位置。

- 防止 Rodi AirProtect 被卡住或被行李、座椅和/或猛關的車門壓沉。
- 確保固定所有行李和其他雜物。
- 在車內受到陽光直射時，務必遮蓋 Rodi AirProtect。否則，外罩可能會褪色並且塑膠部件可能會變得過熱以至燙傷孩子的皮膚。
- 使用 Rodi AirProtect 頭枕上的支承銷確保更好的穩定性。
- 若 Rodi AirProtect 不適合汽車頭枕，請將汽車頭枕轉向另一面或將其取下。

警告： Rodi AirProtect 只能安裝在汽車內的正向座位上。

Rodi AirProtect 與您的孩子

- 切勿讓您的孩子無人監管。
- 始終使用安全帶固定您的孩子。
- 確保頭枕調整到適當的高度。
- 每次使用之前，確保安全帶未損壞或扭曲。
- 取出孩子衣服和褲子口袋內的所有物件，以免它們夾在孩子和安全帶之間。
萬一發生事故，此類物件可能導致受傷。

- 切勿在孩子就座時調整 Rodi AirProtect 的傾斜度。
- 叮囑孩子不要玩耍安全帶扣並將頭部靠在頭枕上。

Rodi AirProtect 維護說明

- 僅使用原裝外罩，因為它是本產品安全功能的組成部分。
- 不得移除 AirProtect 護墊以及頭枕和靠背的泡沫部分。
- 定期使用溫水、肥皂和軟布清潔 Rodi AirProtect。請勿對本產品使用任何潤滑劑或劇性清潔劑。

Rodi AirProtect 已根據最新歐洲安全標準 (ECE R44/04) 獲得批准並且適合體重為 15 至 36 kg (大約3 歲半，身高不超過 1.50 m) 的兒童。

環境

讓孩子遠離所有塑膠包裝材料以避免窒息的風險。

為了環保因素，在您停止使用本產品時，請根據地方法規將產品丟棄到適當的垃圾處理設施。

問題

若您有任何疑問，請聯絡您當地的 Maxi-Cosi 零售商（請造訪 www.maxi-cosi.com 以獲取聯絡資訊）。確保掌握以下資訊：

- 產品序號位於 Rodi AirProtect 底座底部的橙色 ECE 貼紙上；
- 使用 Rodi AirProtect 的汽車之製造商、車型及座椅；
- 您孩子的年齡、身高和體重。

保固

我們提供24個月保固，反映出我們對自己高品質的設計、工程、生產以及產品性能有信心。我們確定此產品的製造完全符合當今歐盟所規定之需求及高標準，在保固期間此產品有損壞，我們都將免費幫您維修

我們24個月保固包含在製造過程中造成的損壞以及在正常條件下造成的維修；在保固期間內，請出示您的購買證明或保固卡，並請於24個月內進行保固服務

我們24個月保固不包含以下情況：消耗品、意外、過度濫用、粗心的、或是沒有依照使用手冊而造成的結果；消耗品包含輪子與座布，一般使用一段時間後，顏色褪色屬自然現象



TW

萬一發生損壞怎麼辦:

當發生問題及發現損壞後,請先聯絡您當地MAXI-COSI的店家或是代理商(1),您必須出示您的購買證明,並請於24個月內進行保固服務,若您事先得服務請求核准,一切將會變得更容易;原則上,在保固期間,我們會負起所有運費;但若是因外在因素而造成的損壞,我們會向您收取額外的費用

此保固卡遵循歐盟在1999/5/25之 99/44/EG規定

(1) 產品若是從店面或代理商購買,任意移除或更改標籤,都是未經授權的;產品從未經授權店面購買都被認為是未經授權的;沒有保固卡,我們是無法確認此產品的



AR

كفالة:

لا تستعملوا مواد تشحيم أو مواد تنظيف لازعة. إن الماكسي كوزي Rodi AirProtect مصدق للاستعمال وفقاً لأحدث معايير الأمان الأوروبية (ECE R44/04) وهي مناسبة للأطفال يتراوح وزنهم بين 15 كغم الى 36 كغم (بدءاً من سن 3,5 تقريبا وحتى طول لا يزيد عن 1,5 متر).

البيئة

أبعدوا مواد تغليف بلاستيكية من محيط أولادكم لتجنب خطر الاختناق عندما تتوقفوا عن استعمال المنتج. نطلب منكم من باب الحفاظ على البيئة أن تضعوا المنتج في سلة النفايات على انفراد، وفقاً للقوانين المحلية.

أسئلة

- طرح اسئلة يمكنك التوجه الى ورشة ماكسي كوزي المحلية (في الموقع www.maxi-cosi.com يمكنك إيجاد تفاصيل الاتصال).
- احرصوا على أن تكون بحوزتكم المعطيات التالية:
- الرقم التسلسلي على لاصقة الـ ECE البرتقالية الموجودة في الطرف السفلي لقاعدة الماكسي كوزي Rodi AirProtect.
- المنتج ونوع السيارة والمقعد الذي تستخدمون عليه الماكسي كوزي Rodi AirProtect.
- عمر (طول) ووزن ابنكم.

نحن نكفل أن هذا المنتج صنع وفقاً لمعايير الوقاية والمراقبة النوعية الأوروبية القائمة، كما هي سارية المفعول بالنسبة لهذا المنتج، وأن هذا المنتج ليس فيه ولا أي عطل انتاجي أو تركيبى عند شرائه من الدكان. كما وأننا نكفل أن هذا المنتج تم فحصه بفحوص نوعية مختلفة خلال عملية الإنتاج. اذا، بالرغم من كل جهودنا، تبين خلال فترة الكفالة والتي هي 24 شهرا وجود خلل بالمنتج و/أو مواد تالفة (بالاستعمال العادي، كما هو مفصل في تعليمات الاستعمال) نحن ملتزمون في هذه الحالة أن نحترم شروط الكفالة. عليكم التوجه الى نقطة البيع. لمعلومات مفصلة حول تطبيق شروط الكفالة يرجى التوجه الى نقطة البيع أو القراءة في الموقع: www.maxi-cosi.com.

الكفالة لا تسري في الحالات التالية:

- عند استعمال أو تدهف غير واردين في تعليمات الاستعمال.
- اذا نقل المنتج للتصليح على يد ورشة غير مؤهلة لذلك.
- اذا نقل المنتج للمنتج دون فاتورة الشراء الأصلية (من قبل الدكان و/أو المستورد).
- في حال تم اجراء تصليحات على يد طرف ثالث غير مؤهل أو ورشة غير مؤهلة لذلك.
- اذا نتج العطل عن استعمال خاطئ أو صيانة خاطئة وغير مسؤولة، بسبب اهمال أو في أعقاب ضربة أو خراب للحشوة المبطنة أو للهيكل.
- اذا دار الحديث حول تلف عادي متوقع نتيجة الاستعمال اليومي للمنتجات (عجلات، قطع، متحركة أو دوارة... والخ...).



AR

10. استعملوا المرسي المتواجد في مسند الرأس التابع لـ Rodi AirProtect من أجل توفير ثبات أكثر.
11. أديروا مسند الرأس التابع لمقعد السيارة الى الخلف أو انزعوه اذا كانت الماكسي كوزي Rodi AirProtect غير مناسبة.

تحذير: ضعوا الماكسي كوزي Rodi AirProtect في السيارة باتجاه السفر فقط.

الطفل في ماكسي Rodi AirProtect

1. لا تتركوا الطفل أبدا دون مراقبة.
2. اربطوا ابنكم دائما بأشرطة الأمان للسيارة.
3. افحصوا اذا كان مسند الرأس مضبوطا على العلو المناسب.
4. افحصوا قبل كل استخدام ما اذا كانت الأشرطة غير تالفة أو معقدة.
5. احرصوا على افراغ جيوب معطف وبنطلون الولد من الأغراض حتى لا تتواجد أغراض بين الولد وبين حزام الأمان. هذه الأغراض قد تؤدي الى جروح في حالة وقوع حادث.
6. لا تغيروا أبدا وضعيات التمدد/الجلوس لـ Rodi AirProtect عندما يكون الطفل في المقعد.
7. ارشدوا ابنكم أنه يحظر اللعب بقلل حزام أمان السيارة أو اخراج رأسه من مسند الرأس.

صيانة ماكسي كوزي Rodi AirProtect

1. استعملوها مع الحشوة المبطنة الأصلية، فهي تشكل جزءا من أمان المقعد.
2. لا تزيلوا أجزاء من المادة المرغية لمسند الرأس ودعامة الظهر.
3. قوموا بتنظيف الماكسي كوزي Rodi AirPro- tect بشكل ثابت بواسطة خرقة ناعمة مع مياه فاترة وصابون.

عندما تكون السيارة متواجدة تحت أشعة الشمس. الحشوة المبطنة والقطع المعدنية والبلاستيكية قد تسخن أكثر من اللازم على جلد الطفل.

ماكسي كوزي Rodi AirProtect. لا تستعملوا أبدا طريقة ربط تختلف عن تلك الموصوفة. **تحذير:** لا تغيروا الماكسي كوزي Rodi AirProtect ولا بأي شكل من الأشكال لأن هذا قد يؤدي الى حالات خطيرة.

ماكسي كوزي Rodi AirProtect في السيارة

1. استعملوا ماكسي كوزي Rodi AirProtect فقط على مقعد وجهه الى الأمام، المزود بحزام أمان أوتوماتيكي أو ثابت ذات 3 نقاط ربط والذي يفي بمواصفات الأمان ECE R16 أو مواصفات أمان مساوية لها. لا تستعملوا حزام أمان ذات نقطتي ربط.
2. افحصوا قبل الشراء اذا كان كرسي الأمان ملائما جدا في السيارة.
3. احرصوا دائما على تركيب الماكسي كوزي Rodi AirProtect في السيارة بشكل كامل بواسطة حزام أمان السيارة، حتى لو لم يكن الطفل جالسا على المقعد.
4. عندما تستعملون ماكسي كوزي Rodi AirPro- tect على مقعد الراكب الأمامي، بسبب وسادة الهواء يجب ضبط المقعد أقصى حد الى الخلف، أو فصل وسادة الهواء.
5. استعملوا دائما ماكسي كوزي Rodi AirPro- tect بكامل أجزائه: المقعد + مسند الظهر. احرصوا على أن تكون المقاعد الخلفية القابلة للانطواء مقفولة كما يجب وأن يكون مسند ظهر مقعد السيارة منتصبا.
7. امتنعوا عن تسبب ضرر لماكسي كوزي Rodi AirProtect بسبب حمل زائد أو بسبب تلف، مثل وزن زائد، مقاعد السيارة و/أو طرق الأبواب.
8. احرصوا على تثبيت وتأمين كل الحمولة والأغراض الأخرى في السيارة.
9. غطوا دائما الماكسي كوزي Rodi AirProtect

- A دعامة للرأس
- B كلاب للحزام
- C مسند للكفتين
- D دعامة للظهر
- E معبر للحزام
- F مقعد
- G وحدة لتغيير زاوية المقعد
- H وحدة ارساء على قاعدة الجلوس
- I مرسي
- J وحدة ارساء على مسند الرأس
- K مقبض لتغيير ارتفاع الدعامة
- L لاصقة تعليمات التركيب
- M كراسة تعليمات الاستعمال

وقاية

ماكسي كوزي Rodi AirProtect عام

1. أنتم أنفسكم المسؤولون دائما عن سلامة ابنكم.
2. لا تحملوا أولادكم على الركبتين أبدا أثناء السفر.
3. استعملوا الماكسي كوزي Rodi AirProtect في السيارة فقط.
4. لا تستعملوا منتجا مستعملا تاريخه ليس معروفا لكم.
5. يجب تبديل الماكسي كوزي Rodi AirProtect بعد وقوع حادث.
6. اقرأوا يتمتع تعليمات الاستعمال وحافظوا عليها في حلية التخزين لماكسي كوزي Rodi AirPro- tect.

تحذير: إن ربط حزام امان السيارة بالشكل السليم له اهمية كبيرة في سلامة ابنكم. يجب نقل حزام امان السيارة الى جانب الأجزاء الملغمة بالأحمر في

ממתי?

תקופת האחריות נכנסת לתוקפה בתאריך רכישת המוצר.

לאיזו תקופה?

לתקופה בת 24 חודשים רצופים. האחריות תקפה לבעלים הראשונים בלבד ואינה ניתנת להסבה.

מה עליך לעשות?

עליכם לשמור היטב על חשבונית הקניה שקיבלתם במועד רכישת המוצר. תאריך הקניה חייב להופיע בצורה ברורה על חשבונית הקניה. כאשר מתגלים פגמים או בעיות עליכם לפנות לנקודת המכירה. לא ניתן לתבוע החלפת או החזרת המוצר. תיקון אינו מוכח בהארכת תקופת האחריות. מוצרים שהוחזרו ישירות ליצרן, אינם זכאים לאחריות.

תנאי האחריות האלה תואמים לתו התקן האירופאי ECE R44/04 מ-25 במאי 1999.

אחריות

אנו ערבים לכך שמוצר זה יוצר בהתאם לנורמות הבטיחות ובקרת האיכות האירופאיות הקיימות, כפי שהן תקפות לגבי מוצר זה, ושהמוצר אינו מראה כל פגם ייצור או הרחבה במועד רכישתו מבית העסק. כמו כן לכך שהמוצר נבדק בבדיקות איכות שונות במהלך תהליך הייצור. במידה ולמרות כל מאמצינו יתגלו תוך כדי תקופת האחריות בת 24 החודשים פגם בייצור ו/או חומרים פגומים (בשימוש רגיל, כמפורט בהוראות השימוש) אנו מתחייבים לכבד במקרה זה את תנאי האחריות. עליכם לפנות לנקודת המכירה. למידע מפורט לשימוש תנאי האחריות נא לפנות לנקודת המכירה או לקרוא באתר: www.maxi-cosi.com

האחריות לא תחול במקרים הבאים:

- בשימוש או למטרה שאינם מפורטים בהוראות השימוש.
- המוצר מועבר לתיקון על ידי בית עסק שאינו מוסמך לכך.
- המוצר מועבר ליצרן ללא חשבונית הקניה המקורית (דרך בית העסק ו/או היבואן).
- כאשר בוצעו תיקונים ע"י צד שלישי או בית עסק שאינו מוסמך לכך.
- הפגם נוצר כתוצאה משימוש או אחזקה שגויים ורשלניים, ע"י הונחה או כתוצאה ממכה או חבלה לריפוד או לשלדה.
- כאשר מדובר בבליא רגיל שניתן לצפות לו משימוש יום יומי של מוצרים (גלגלים, חלקים נעים או מסתובבים... וכיו"ב...).

8. הקפידו לקבע ולאבטח את כל המטען ועצמים אחרים ברב.
9. הקפידו לכסות את המקסי-קווי Rodi AirProtect תמיד כאשר הרכב נמצא בשמש. הריפוד עלול לדהות וחלקי הפלסטיק עלולים להתחמם יותר מדי לעור הילד.
10. השתמשו בעוגן המצוי בתומך הראש של ה-Rodi AirProtect לציבות טובה יותר.
11. סובבו את תומך הראש של מושב הרכב אחרונת או הסירו אותו במידה והמקסי-קווי Rodi AirProtect לא מתאים.

אזהרה: מקמו את המקסי-קווי Rodi AirProtect ברכב רק עם כיוון הנסיעה.

הילד במקסי-קווי Rodi AirProtect

1. לעולם אל תשאירו את ילדכם ללא השגחה.
2. חזרו את ילדכם תמיד עם חגורת הבטיחות של הרכב.
3. בדקו אם תומך הראש מכוון לגובה המתאים.
4. בדקו לפני כל שימוש אם הרצועות אינן פגומות או מסובבות.
5. הקפידו לסלק חפצים מכיסים מעילו ומכנסיו של הילד, כדי למנוע הימצאות חפצים בין הילד וחגורת הבטיחות. במקרה של תאונה הם עלולים לגרום לפצעים. במקרה של תאונה הם עלולים לגרום לפצעים.
6. לעולם אל תשנו את מצבי השכיבה/ישיבה של ה-Rodi AirProtect כאשר ילדכם נמצא במושב
7. הדריכו את ילדכם שאסור לשחק עם מנועל חגורת הבטיחות של הרכב או להוציא את הראש מעבר לתומך הראש.

תחזוקת המקסי-קווי Rodi AirProtect

1. השתמשו בו רק עם הריפוד המקורי, שכן הוא מהווה חלק מבטיחות המושב.
2. אין להסיר את כרית ה-AirProtect ואת החלקים מחומר מוקצף של תומך הראש ומשענת הגב.
3. נקו את המקסי-קווי Rodi AirProtect באופן קבוע בעזרת מטלית רכה עם מים פושרים וסבון. אין להשתמש בחומרי סיכה או חומרי ניקוי חריפים.

המקסי קווי Rodi AirProtect מאושר לשימוש בהתאם לנורמות הבטיחות האירופאיות העדכניות ביותר (ECE R44/04), ומתאים לילדים בין 15 ק"ג ל-36 ק"ג (החל מגיל 3,5 לערך ועד גובה מקסימלי של 1,50 מ').

סביבה

הרחיקו חומרי אריזה מפלסטיק מסביבת ילדכם כדי למנוע סכנת חנק.

כאשר איינכם משתמשים יותר במוצר, אנו מבקשים מכם מטעמי שמירת הסביבה להניח את המוצר באשפה בנפרד, בהתאם לתקנות המקומיות.

שאלות

לשאלות ניתן לפנות לבית העסק המקומי של מקסי-קווי (באתר www.maxi-cosi.com תוכלו למצוא פרטי קשר). הקפידו שברשותכם הנתונים הבאים:

- מספר סידורי במדבקת ה-ECE הכתומה, בצדו התחתון של בסיס המקסי-קווי Rodi AirProtect ;
- יצרן ודגם הרכב והמושב עליו משתמשים במקסי-קווי Rodi AirProtect ;
- גיל (גובה) ומשקל לילדכם.



HE

אזהרה: חגירה נכונה של חגורת הבטיחות של הרכב הינה בעלת חשיבות עליונה לבטיחות ילדכם. יש להעביר את חגורת הבטיחות של הרכב בצד החלקים המסומנים באדום במקסי קזוי Rodi AirProtect. לעולם אין להשתמש בחגירה שונה מזו המתוארת.

אזהרה: אין לשנות את המקסי-קזוי Rodi AirProtect בשום צורה ואופן, שכן הדבר עלול לגרום למצבים מסוכנים.

מקסי-קזוי Rodi AirProtect ברכב

1. השתמשו במקסי-קזוי Rodi AirProtect אך ורק על מושב הפונה קדימה, המצויד בחגורה אוטומטית או סטאטית בעלת 3 נקודות קשירה, המאושרת לשימוש על פי תקן הבטיחות ECE 16R או תקן בטיחות שווה ערך. אל תשתמשו בחגורת בטיחות בעלת 2 נקודות קשירה.
2. בדקו לפני הרכישה אם מושב הבטיחות מתאים היטב ברכב.
3. הקפידו תמיד על התקנה מלאה של המקסי-קזוי Rodi AirProtect ברכב בעזרת חגורת הבטיחות של הרכב, גם כאשר הילד אינו יושב במושב.
4. כאשר אתם משתמשים במקסי-קזוי Rodi AirProtect במושב הנוסע הקדמי, בשל כרית האוויר יש למקם את המושב במצב האחורי ביותר שלו, או לנתק את כרית האוויר.
5. השתמשו תמיד במקסי-קזוי Rodi AirProtect בשלמותו: מושב + משענת גב.
6. הקפידו שהמושבים האחוריים המתקפלים מוברחים כראוי ושמשענת הגב של מושב הרכב זקופה.
7. מנעו נזק למקסי-קזוי Rodi AirProtect בשל עומס או חבלה, למשל ע"י מטען, מושבי הרכב ו/או דלתות נטרקות.

- A משענת ראש
- B וו לחגורה
- C תומך כתפיים
- D משענת גב
- E מעבר לחגורה
- F מושב
- G יחידת לשינוי זווית המושב
- H יחידת עיגון של בסיס הישיבה
- I עוגן
- J יחידת עיגון של משענת הראש
- K ידית לשינוי גובה המשענת
- L מדבקת הוראות התקנה
- M חוברת הוראות שימוש

בטיחות

- ### **המקסי-קזוי Rodi AirProtect כללי**
1. אתם עצמכם הנכם האחראים תמיד לבטחון ילדכם.
 2. לעולם אל תחזיקו את ילדכם על הברכיים בזמן הנסיעה.
 3. השתמשו במקסי-קזוי Rodi AirProtect אך ורק ברכב.
 4. אל תשתמשו במוצר מיד שניה שהסטוריה שלו אינה ידועה.
 5. החליפו את המקסי-קזוי Rodi AirProtect לאחר תאונה.
 6. קראו בעיון את חוברת הוראות השימוש ושימרו אותה בתא האחסון מתחת למקסי-קזוי Rodi AirProtect.
